Parlament Europejski
2019-2024

Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych

2016/0132(COD)

29.4.2021

POPRAWKI
38 - 281

Projekt sprawozdania
Jorge Buxadé Villalba
(PE597.620v03-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń] na potrzeby identyfikowania nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818

Zmieniony wniosek dotyczący rozporządzenia
COM (2020)0614 – C8-0179/2016 – 2016/0132(COD)

Poprawka 38
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
–

Wniosek o odrzucenie

Parlament Europejski odrzuca wniosek Komisji.

Or. en

Poprawka 39
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Tytuł 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Zmieniony wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń] na potrzeby identyfikowania ***nielegalnie przebywających*** obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818	Zmieniony wniosek dotyczący ROZPORZĄDZENIA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY w sprawie ustanowienia systemu Eurodac do porównywania danych biometrycznych w celu skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń] na potrzeby identyfikowania obywateli państw trzecich lub bezpaństwowców ***o nieuregulowanym statusie pobytu*** oraz w sprawie występowania o porównanie z danymi Eurodac przez organy ścigania państw członkowskich i Europol na potrzeby ochrony porządku publicznego oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1240 i (UE) 2019/818

Or. en

Poprawka 40
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4a) Co więcej, do celów skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz zgodnie z jego przepisami konieczne jest wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji. ***Ponadto, aby właściwie odzwierciedlić zobowiązania państw członkowskich do przeprowadzania operacji poszukiwawczo-ratowniczych oraz aby pomóc tym państwom członkowskim w sprostaniu szczególnym wyzwaniom związanym z faktem, że wobec osób sprowadzonych na ląd w następstwie takich operacji państwa te nie mogą stosować tych samych instrumentów co w przypadku osób, które nielegalnie przekroczyły granicę lądową lub powietrzną, konieczne jest rejestrowanie obywateli państw trzecich i bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych w ramach oddzielnej kategorii w Eurodac.***	(4a) Co więcej, do celów skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz zgodnie z jego przepisami konieczne jest wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji.

Or. en

Poprawka 41
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4a) Co więcej, do celów skutecznego stosowania rozporządzenia (UE)	(4a) Co więcej, do celów skutecznego stosowania rozporządzenia (UE)

XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz zgodnie z jego przepisami konieczne jest wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji. Ponadto, aby właściwie odzwierciedlić zobowiązania państw członkowskich do przeprowadzania operacji poszukiwawczo-ratowniczych ***oraz aby pomóc tym państwom członkowskim w sprostaniu szczególnym wyzwaniom związanym z faktem, że wobec osób sprowadzonych na ląd w następstwie takich operacji państwa te nie mogą stosować tych samych instrumentów co w przypadku osób, które nielegalnie przekroczyły granicę lądową lub powietrzną***, konieczne jest rejestrowanie obywateli państw trzecich i bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych w ramach oddzielnej kategorii w Eurodac.	XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz zgodnie z jego przepisami konieczne jest wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji. Ponadto, aby właściwie odzwierciedlić zobowiązania państw członkowskich do przeprowadzania operacji poszukiwawczo-ratowniczych, konieczne jest rejestrowanie obywateli państw trzecich i bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych w ramach oddzielnej kategorii w Eurodac. ***Aby należycie uwzględnić szczególną podatność na zagrożenia osób sprowadzanych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych oraz skutecznie wypełniać obowiązek państw członkowskich w zakresie przeprowadzania odpowiednich ocen podatności na zagrożenia, z uwzględnieniem szczególnych okoliczności sprowadzania na ląd i biorąc pod uwagę zdrowie fizyczne i psychiczne osób sprowadzanych na ląd, przed przystąpieniem do gromadzenia, przetwarzania i przekazywania danych biometrycznych należy wprowadzić dodatkowe zabezpieczenia;***
	Or. en

Poprawka 42
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4 a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4a) „Co więcej, do celów skutecznego stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz zgodnie z jego przepisami konieczne jest	(4a) *(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)* .

wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że nastąpiło przeniesienie odpowiedzialności między państwami członkowskimi, w tym w przypadkach relokacji. Ponadto, aby właściwie odzwierciedlić zobowiązania państw członkowskich do przeprowadzania operacji poszukiwawczo-ratowniczych oraz aby pomóc tym państwom członkowskim w sprostaniu szczególnym wyzwaniom związanym z faktem, że wobec osób sprowadzonych na ląd w następstwie takich operacji państwa te nie mogą stosować tych samych instrumentów co w przypadku osób, które nielegalnie przekroczyły granicę lądową lub powietrzną, konieczne jest rejestrowanie obywateli państw trzecich i bezpaństwowców sprowadzonych na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych w ramach oddzielnej kategorii w Eurodac.

Or. nl

Poprawka 43
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4b) Ponadto, do celów stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] konieczne jest oznaczenie, czy po przeprowadzeniu kontroli bezpieczeństwa podczas kontroli przesiewowej wydaje się, że dana osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 44
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4b) Ponadto, do celów stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] konieczne jest oznaczenie, czy po przeprowadzeniu kontroli bezpieczeństwa podczas kontroli przesiewowej wydaje się, że dana osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 45
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4b) Ponadto, do celów stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] konieczne jest oznaczenie, czy po przeprowadzeniu kontroli bezpieczeństwa podczas kontroli przesiewowej wydaje się, że dana osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 46
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4 b a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4b a) Należy postrzegać niniejszy wniosek jako krok w kierunku niezbędnej bazy danych DNA w celu jednoznacznego ustalania tożsamości migrantów.

Or. nl

Poprawka 47
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4 b b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4b b) W obecnych okolicznościach nawet prawidłowe funkcjonowanie Eurodac jest niewystarczające, by kontrolować – głównie nielegalne – przepływy migracyjne. Z różnych artykułów prasowych wynika, że wiele osób ubiegających się o azyl świadomie uszkadza odciski palców, np. przypala lub spiłowuje palce. W ten sposób odciski palców w plikach danych stają się bezużyteczne. [1 a]
	1 a https://www.theguardian.com/world/2011/oct/07/dublin-regulation-european-asylum-seekers. https://www.trouw.nl/nieuws/meer-kans-op-asiel-vijl-je-vinger-wat-af~b812f87c

Or. nl

Poprawka 48
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4 b c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4b c) Oprócz tego zamierzonego okaleczania odciski palców stają się również mniej wyraźne ze względu na proces starzenia się skóry. Elastyczność skóry maleje, brzegi twardnieją, a koniuszek palca staje się cieńszy. W związku z tym pogarsza się jakość odcisku. ***1a.***
	1 a ***https://www.scientificamerican.com/article/lose-your-fingerprints/***
	Or. nl

Poprawka 49
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 1 – motyw 4 b d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4b d) Obywatele państw trzecich i bezpaństwowcy, a także ich przedstawiciele i organizacje interesu muszą postępować zgodnie z celami tego wymogu. W przypadku udowodnionego oszustwa oszuści tracą obecne i przyszłe prawa materialne i proceduralne związane z azylem, migracją, pobytem, łączeniem rodzin i nabywaniem obywatelstwa, bez uszczerbku dla ewentualnego zastosowania prawa karnego przez dane państwo członkowskie.
	Or. nl

Poprawka 50
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5a) Konieczne jest również ***wprowadzenie przepisów, które zapewniłyby*** funkcjonowanie tego systemu w ramach interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26].	(5a) Konieczne jest również ***dopilnowanie, aby*** funkcjonowanie tego systemu w ramach interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26] ***odbywało się na podstawie przepisów obecnego rozporządzenia i zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679 o ochronie danych osobowych, a w szczególności z zasadami konieczności, proporcjonalności i celowości. Ponadto konieczne jest wprowadzenie jasnych przepisów, na mocy których wyznaczone organy krajowe państw członkowskich, jak również organy Unii mające dostęp do systemu Eurodac miałyby wgląd wyłącznie w te dane, które są ściśle niezbędne do wykonywania ich konkretnych zadań.***
[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.	[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.
[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE)	[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE)

2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

Or. en

Poprawka 51
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5a) ***Konieczne jest również wprowadzenie przepisów, które zapewniłyby funkcjonowanie tego systemu w ramach*** interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26].	(5a) ***W związku z przyjęciem ram*** interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26] ***konieczne może stać się wprowadzenie przepisów zapewniających funkcjonowanie tego systemu. W tym względzie bardzo ważne jest, aby zapewnić przestrzeganie zasad proporcjonalności i konieczności oraz aby organy państw członkowskich i organy Unii nadal miały wgląd wyłącznie w dane niezbędne do wykonywania ich konkretnych zadań, nawet jeżeli dane te są dostępne za pośrednictwem różnych baz danych.***

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze

[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.

[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze

współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

Or. en

Poprawka 52
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5a) Konieczne jest również wprowadzenie przepisów, które zapewniłyby funkcjonowanie tego systemu w ramach interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26].	(5a) Konieczne jest również wprowadzenie przepisów, które zapewniłyby funkcjonowanie tego systemu w ramach interoperacyjności ustanowionych rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817[25] i 2019/818[26]***, przy jednoczesnym dopilnowaniu, by prawa dostępu dla właściwych organów nadal były regulowane podstawowymi instrumentami prawnymi***.
[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.	[25] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/817 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze granic i polityki wizowej oraz zmieniające rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008, (UE) 2016/399, (UE) 2017/2226, (UE) 2018/1240, (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1861 oraz decyzje Rady 2004/512/WE i 2008/633/WSiSW, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 27.
[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu	[26] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu

i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.	i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816, Dz.U. L 135 z 22.5.2019, s. 85.

Or. en

Poprawka 53
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5b) Ponadto konieczne jest wprowadzenie przepisów, które uwzględniłyby dostęp krajowych jednostek europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) oraz właściwych organów wizowych do Eurodac zgodnie z rozporządzeniami Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240[27] i (WE) nr 767/2008[28] .	***skreśla się***
[27] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1240 z dnia 12 września 2018 r. ustanawiające europejski system informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) i zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1077/2011, (UE) nr 515/2014, (UE) 2016/399, (UE) 2016/1624 i (UE) 2017/2226, Dz.U. L 236 z 19.9.2018, s. 1.	
[28] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 767/2008 z dnia 9 lipca 2008 r. w sprawie Wizowego Systemu Informacyjnego (VIS) oraz wymiany danych pomiędzy państwami członkowskimi na temat wiz krótkoterminowych (rozporządzenie w sprawie VIS), Dz.U. L 218 z 13.8.2008, s. 60.	

Or. en

Poprawka 54
Roberta Metsola, Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5b a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5ba) Na potrzeby wykonywania zadań określonych w rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/1896[1a] stała służba Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz zespoły Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu również muszą mieć dostęp do Eurodac w celu przeszukiwania danych za pośrednictwem własnego interfejsu technicznego, który agencja eu-LISA powinna opracować i utrzymywać we współpracy z Europejską Agencją Straży Granicznej i Przybrzeżnej i Europejskim Urzędem Wsparcia w dziedzinie Azylu. Doświadczenie operacyjne zdobyte podczas wcześniejszych rozmieszczeń personelu Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz Europejskiego Urzędu Wsparcia w dziedzinie Azylu wskazuje na trudności, jakie członkowie zespołów napotykają z prawnego, technicznego i praktycznego punktu widzenia w korzystaniu z krajowych systemów informatycznych lub interfejsów w celu uzyskania dostępu do Eurodac. Aby zmaksymalizować swoje wsparcie i zdolności operacyjne, Europejska Agencja Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz Europejski Urząd Wsparcia w dziedzinie Azylu powinny mieć możliwość korzystania z własnych zdolności, które obejmują również prawidłowo funkcjonujące systemy informatyczne.

Or. en

Poprawka 55
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5c) Podobnie ***do celów zarządzania migracją nieuregulowaną*** konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk ***międzysystemowych*** przy wykorzystaniu danych z Eurodac***, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu***. Na potrzeby określenia treści tych statystyk ***międzysystemowych*** Komisja powinna otrzymać uprawnienia ***wykonawcze***. ***Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.";***	(5c) Podobnie konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk przy wykorzystaniu danych z Eurodac. Na potrzeby określenia treści tych statystyk Komisja powinna otrzymać uprawnienia ***przekazane";***

Or. en

Poprawka 56
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5c) Podobnie ***do celów zarządzania migracją nieuregulowaną*** konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia	(5c) Podobnie konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia

wykonawcze**. **Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;	***przekazane***.”;

Or. en

Poprawka 57
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5c) ***Podobnie*** do celów zarządzania migracją ***nieuregulowaną konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA*** sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;	(5c) Do celów zarządzania migracją ***i dostarczania użytecznych statystyk decydentom, aby zachęcać do kształtowania polityki opartej na dowodach, agencja eu-LISA ma możliwość*** sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;

Or. en

Poprawka 58
Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5c) Podobnie do celów zarządzania migracją nieuregulowaną konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS ***i*** systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;	(5c) Podobnie do celów zarządzania migracją nieuregulowaną konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS**,** systemu wjazdu/wyjazdu***, systemu ECRIS-TCN i Systemu Informacyjnego Schengen***. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;

Or. en

Poprawka 59
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 2 – motyw 5 c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(5c) Podobnie do celów zarządzania migracją ***nieuregulowaną*** konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być	(5c) Podobnie do celów zarządzania ***nielegalną*** migracją konieczne jest umożliwienie agencji eu-LISA sporządzania statystyk międzysystemowych przy wykorzystaniu danych z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu. Na potrzeby określenia treści tych statystyk międzysystemowych Komisja powinna otrzymać uprawnienia wykonawcze. Uprawnienia te powinny być

wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;	wykonywane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 182/2011 z dnia 16 lutego 2011 r. ustanawiającym przepisy i zasady ogólne dotyczące trybu kontroli przez państwa członkowskie wykonywania uprawnień wykonawczych przez Komisję.”;

Or. nl

Poprawka 60
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 4 – motyw 11a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(4) po motywie 11 dodaje się motyw w brzmieniu:	***skreśla się***
„(11a) W tym celu konieczne jest również wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został odrzucony, jeżeli obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec nie ma prawa do pozostania ani zezwolenia na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].”;	

Or. en

Poprawka 61
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 4 – motyw 11a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
po motywie 11 dodaje się motyw w brzmieniu:	
„(11a) W tym celu konieczne jest również	***skreśla się***

wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został odrzucony, jeżeli obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec nie ma prawa do pozostania ani zezwolenia na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].";

Or. en

Poprawka 62
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 4 – motyw 11a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(11a) W tym celu konieczne jest również wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został odrzucony***, jeżeli obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec nie ma prawa do pozostania ani zezwolenia na pozostanie zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX*** [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].”;	(11a) W tym celu konieczne jest również wyraźne oznaczenie w Eurodac faktu, że wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej został odrzucony [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].”;

Or. en

Poprawka 63
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 4 a (nowy) – motyw 13a b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(4a) po motywie 13a dodaje się motyw w brzmieniu:
	(13ab) Organy państw członkowskich i

organy Unii powinny nadal mieć możliwość wglądu wyłącznie w te dane, które są niezbędne do wykonywania ich konkretnych zadań, nawet jeśli zbiory danych są ze sobą powiązane w ramach sekwencji.

Or. en

Uzasadnienie

Proponowane zmiany, w połączeniu z nowymi kategoriami danych osobowych przetwarzanych w systemie Eurodac oraz znacznie rozszerzonym wykazem organów mających dostęp do danych w kontekście interoperacyjności wielkoskalowych systemów informatycznych, będą miały znaczący wpływ na zainteresowane osoby fizyczne. Aby złagodzić dodatkowe ryzyko i zapewnić proporcjonalność tego środka, konieczne są odpowiednie i skuteczne zabezpieczenia.

Poprawka 64
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 5 – motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu migracji nieuregulowanej oraz wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie UE, konieczne jest zapewnienie, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, a nie tylko same wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii, w ramach jednej sekwencji.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 65
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 5 – motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu migracji nieuregulowanej oraz wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie UE, konieczne jest zapewnienie, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, a nie tylko same wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii, w ramach jednej sekwencji.”;	(14) Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu migracji nieuregulowanej oraz wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie UE, konieczne jest zapewnienie, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, a nie tylko same wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii, w ramach jednej sekwencji. ***Organy państw członkowskich i organy Unii powinny mieć możliwość wglądu wyłącznie w te dane osobowe, które są ściśle niezbędne do wykonywania ich zadań, nawet jeśli dane są ze sobą powiązane w ramach sekwencji. Nie ma to wpływu na okres zatrzymywania poszczególnych zbiorów danych.***”;

Or. en

Poprawka 66
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 5 – motyw 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(14) „Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu migracji ***nieuregulowanej*** oraz wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie UE, konieczne jest zapewnienie, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, a nie tylko same wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii,	(14) „Ponadto, aby Eurodac mógł stanowić skuteczną pomoc w kontrolowaniu ***nielegalnej*** migracji oraz wykrywaniu wtórnego przemieszczania się w obrębie UE, konieczne jest zapewnienie, aby system mógł liczyć osoby ubiegające się o ochronę międzynarodową, a nie tylko same wnioski, poprzez powiązanie wszystkich zestawów danych dotyczących jednej osoby, niezależnie od ich kategorii,

w ramach jednej sekwencji.”;	w ramach jednej sekwencji.”;

Or. nl

Poprawka 67
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 5 a (nowy) – motyw 19 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(5a) po motywie 19 dodaje się motyw w brzmieniu:
	(19a) Niniejsze rozporządzenie stosuje się z uwzględnieniem najlepszego interesu dziecka. Obejmuje to wdrożenie odpowiednich przepisów i gwarancji praw dziecka przy stosowaniu niniejszego rozporządzenia wobec osoby, która deklaruje, że jest dzieckiem, lub, w zależności od przypadku, wobec osoby, co do której istnieją powody, by sądzić, że jest dzieckiem, a nie jest dostępny żaden dowód potwierdzający jej wiek; w przypadku niepewności co do wieku dziecka władze powinny zapewnić danej osobie przywilej rozstrzygania wątpliwości na jej korzyść w taki sposób, że jeżeli istnieje możliwość, że dziecko ma mniej niż sześć lat, powinno być traktowane jako takie.

Or. en

Uzasadnienie

Uwzględnienie tego motywu zapewni traktowanie dzieci zgodnie z najwyższym poziomem zabezpieczeń przewidzianym w tym rozporządzeniu, bez konieczności dodawania do rozporządzenia dodatkowej procedury oceny wieku. Ocena wieku byłaby objęta zakresem innych właściwych rozporządzeń, w tym rozporządzenia w sprawie procedur azylowych.

Poprawka 68
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 – motyw 24a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) po motywie 24 dodaje się motyw w brzmieniu:	***skreśla się***
(24a) Do celów niniejszego rozporządzenia przypomina się, że dana osoba powinna być uznana za nielegalnie przebywającą na terytorium państwa członkowskiego relokacji, jeżeli nie ubiega się ona o ochronę międzynarodową w następstwie relokacji lub nie spełnia innych warunków wjazdu, jak określono w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, lub pozostałych warunków wjazdu, pobytu lub zamieszkania w państwie członkowskim relokacji bądź przestała spełniać takie warunki.";	

Or. en

Poprawka 69
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 – motyw 24a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24a) Do celów niniejszego rozporządzenia przypomina się, że dana osoba powinna być uznana za nielegalnie przebywającą na terytorium państwa członkowskiego relokacji, jeżeli nie ubiega się ona o ochronę międzynarodową w następstwie relokacji lub nie spełnia innych warunków wjazdu, jak określono w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, lub pozostałych warunków wjazdu, pobytu lub zamieszkania w państwie członkowskim relokacji bądź przestała spełniać takie warunki.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 70
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 – motyw 24a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24a) Do celów niniejszego rozporządzenia przypomina się, że dana osoba powinna być uznana za nielegalnie przebywającą na terytorium państwa członkowskiego relokacji, jeżeli nie ubiega się ona o ochronę międzynarodową w następstwie relokacji lub nie spełnia innych warunków wjazdu, jak określono w art. 6 rozporządzenia (UE) 2016/399, lub pozostałych warunków wjazdu, pobytu lub zamieszkania w państwie członkowskim relokacji bądź przestała spełniać takie warunki.";	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 71
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 a (nowy) – motyw 27 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6a) po motywie 27 dodaje się motyw w brzmieniu:
	(27a) W przypadku danych dotyczących dzieci przekazywanie, przechowywanie lub porównywanie danych musi służyć celowi ochrony dziecka i może odbywać się wyłącznie zgodnie z obowiązkiem uwzględniania w pierwszej kolejności najlepszego interesu dziecka.

Or. en

Uzasadnienie

Proponowane przekształcone rozporządzenie w sprawie systemu Eurodac zakłada przetwarzanie danych biometrycznych dzieci już w wieku sześciu lat, aby osiągnąć cele określone w jego art. 1, a mianowicie: zastosowanie systemu dublińskiego, zwalczanie nielegalnej imigracji i zwalczanie poważnej przestępczości. Aby zachować zgodność z art. 7 (poszanowanie życia prywatnego i rodzinnego), art. 8 (ochrona danych osobowych) i art. 24 (prawa dziecka) Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, środek ten może być uzasadniony jedynie wtedy, gdy wyraźnie służy realizacji celu ochrony dziecka. W szczególności powinien on służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi i pomagać w identyfikacji i ochronie dzieci bez opieki, które giną, znikają lub uciekają, co podkreśliła Komisja Europejska w uzasadnieniu do proponowanego przekształcenia rozporządzenia w sprawie systemu Eurodac

Poprawka 72
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 b (nowy) – motyw 30 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6b) po motywie 30a dodaje się motyw w brzmieniu:
	(30b) Żadne dziecko nie powinno być zatrzymywane z żadnego powodu, co obejmuje również cele ustalenia lub weryfikacji jego tożsamości lub pobrania danych biometrycznych, niezależnie od jego wieku i od tego, czy jest pozbawione opieki, czy towarzyszy mu rodzina. W odniesieniu do dzieci i ich rodzin należy zawsze stosować rozwiązania oparte na społeczności i nieizolacyjne, które są alternatywą dla zatrzymania.

Or. en

Uzasadnienie

Zgodnie z art. 37 Konwencji ONZ o prawach dziecka pozbawienie dziecka wolności „może być zastosowane jedynie jako środek ostateczny i na możliwie najkrótszy czas”. Niezależnie od podstawy zatrzymania, interpretując art. 5 EKPC, Europejski Trybunał Praw Człowieka orzekł, że zatrzymanie dzieci (niezależnie od tego, czy towarzyszą im rodzice, czy nie) jest arbitralne w ośrodkach, które nie są w stanie zaspokoić ich szczególnych potrzeb. W świetle rozwoju prawa w zakresie praw człowieka przeciwko zatrzymywaniu dzieci w celach imigracyjnych trudno jest uzasadnić pozbawienie dziecka wolności celem zmuszenia go do

złożenia odcisków palców lub wykonania zdjęcia wizerunku jego twarzy.

Poprawka 73
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Preambuła – punkt 6 c (nowy) – motyw 57 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(6c) po motywie 57 dodaje się motyw w brzmieniu:
	(57a) Parlament Europejski, Rada i Komisja powinny dopilnować, aby dostępne zasoby finansowe i ludzkie osiągnęły poziom wskazany w przedstawionej przez Komisję ocenie skutków finansowych regulacji w odniesieniu do niniejszego rozporządzenia, co umożliwi agencji eu-LISA rozpoczęcie procesu wdrażania po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

We wniosku Komisji napisano, że agencja eu-LISA ma otrzymać pewną kwotę budżetu na wdrożenie przekształcenia systemu EURODAC już w 2021 r., co jednak nie jest możliwe, ponieważ przekształcony wniosek ustawodawczy nie wszedł jeszcze w życie, a ponadto negocjacje w sprawie tego wniosku są nadal na wstępnym etapie. Wiąże się to z ryzykiem, które zostało już podkreślone przez Europejski Trybunał Obrachunkowy (oraz przez komisję LIBE w opinii w sprawie absolutorium z wykonania budżetu agencji eu-LISA za rok 2019), że późne przyjęcie i wejście w życie niektórych aktów ustawodawczych spowoduje powstanie znacznej różnicy między rzeczywistym harmonogramem ich wdrożenia a harmonogramem określonym przez Komisję w odpowiednich ocenach skutków finansowych regulacji. W związku z tym w opinii LIBE zaleca się, aby Komisja zaangażowała agencję i konsultowała się z nią na jak najwcześniejszym etapie przygotowywania odpowiednich wniosków ustawodawczych w celu poprawy założeń leżących u podstaw planowania finansowego, a tym samym lepszego dostosowania planowania budżetowego do harmonogramu odpowiednich aktów prawnych. Uwzględnienie proponowanego powyżej motywu pozwoli zatem uniknąć sytuacji, w której agencja posiadałaby formalnie budżet, którego nie mogłaby wykorzystać, ponieważ jego dostępność nie byłaby zsynchronizowana z terminem przyjęcia wniosku ustawodawczego.

.

Poprawka 74
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(b) pomoc w ***stosowaniu*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń] na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu;	(b) pomoc w ***wykrywaniu wtórnych przepływów przesiedlonych obywateli państw trzecich w ramach stosowania*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń] na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu;

Or. en

Poprawka 75
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – artykuł 1 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(c) zapewnianie wsparcia w kontrolowaniu imigracji nieuregulowanej do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i bezpaństwowców służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 76
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(c) zapewnianie wsparcia w kontrolowaniu imigracji nieuregulowanej do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i bezpaństwowców służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 77
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(c) zapewnianie wsparcia w ***kontrolowaniu*** imigracji nieuregulowanej do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu ***nielegalnie przebywających*** obywateli państw trzecich i bezpaństwowców służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie;	(c) zapewnianie wsparcia w ***nadzorowaniu*** imigracji nieuregulowanej do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu obywateli państw trzecich i bezpaństwowców ***o nieuregulowanym statusie pobytu*** służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie;

Or. en

Poprawka 78
Tom Vandendriessche

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) zapewnianie wsparcia	c) zapewnianie wsparcia

w kontrolowaniu imigracji ***nieuregulowanej*** do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i bezpaństwowców służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie ;	w kontrolowaniu ***nielegalnej*** imigracji do Unii oraz w wykrywaniu wtórnych przepływów w obrębie Unii oraz w identyfikowaniu nielegalnie przebywających obywateli państw trzecich i bezpaństwowców służącego podejmowaniu odpowiednich kroków przez państwa członkowskie ;

Or. nl

Poprawka 79
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ca) ochrona dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz identyfikowanie i ochrona zaginionych dzieci;

Or. en

Uzasadnienie

Proponowane przekształcone rozporządzenie w sprawie systemu Eurodac zakłada przetwarzanie danych biometrycznych dzieci już w wieku sześciu lat, aby osiągnąć cele określone w jego art. 1, a mianowicie: zastosowanie systemu dublińskiego, zwalczanie nielegalnej imigracji i zwalczanie poważnej przestępczości. Aby zachować zgodność z art. 7 (poszanowanie życia prywatnego i rodzinnego), art. 8 (ochrona danych osobowych) i art. 24 (prawa dziecka) Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, środki te mogą być uzasadnione jedynie wtedy, gdy wyraźnie służą realizacji celu ochrony dziecka. W szczególności powinny one służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi i pomagać w identyfikacji i ochronie dzieci bez opieki, które giną, znikają lub uciekają, co podkreśliła Komisja Europejska w uzasadnieniu do proponowanego przekształcenia rozporządzenia w sprawie systemu Eurodac.

Poprawka 80
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(d) ustanowienie warunków, na jakich wyznaczone organy państw członkowskich oraz Europejski Urząd Policji (Europol) mogą występować z wnioskiem o porównanie danych biometrycznych lub alfanumerycznych z danymi przechowywanymi w systemie centralnym na potrzeby ochrony porządku publicznego w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i innym poważnym przestępstwom, wykrywania ich lub prowadzenia dochodzeń w ich sprawie;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 81
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(e) pomoc w prawidłowym identyfikowaniu osób zarejestrowanych w Eurodac na warunkach i w celach, o których mowa w art. 20 rozporządzenia (UE) 2019/818, poprzez przechowywanie danych dotyczących tożsamości, danych dokumentów podróży i danych biometrycznych we wspólnym repozytorium danych umożliwiających identyfikację (CIR) ustanowionym na mocy tego rozporządzenia;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 82
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(f) realizacja celów europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) ustanowionego rozporządzeniem (UE) 2018/1240;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 83
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(f) realizacja celów europejskiego systemu informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) ustanowionego rozporządzeniem (UE) 2018/1240;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 84
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(f) ***realizacja celów europejskiego systemu*** informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) ***ustanowionego*** rozporządzeniem (UE) 2018/1240;	(f) ***wspieranie wymiany informacji z europejskim systemem*** informacji o podróży oraz zezwoleń na podróż (ETIAS) ***ustanowionym*** rozporządzeniem (UE) 2018/1240;

Or. en

Poprawka 85
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(g) realizacja celów wizowego systemu informacyjnego (VIS), o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 86
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(g) realizacja celów wizowego systemu informacyjnego (VIS), o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 87
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(g) ***realizacja celów wizowego systemu informacyjnego*** (VIS), o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008.	(g) ***wspieranie wymiany informacji z wizowym systemem informacyjnym*** (VIS), o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 767/2008.

Or. en

Poprawka 88
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 1 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ga) gromadzenie statystyk dotyczących osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, przybywających do Unii osób o nieuregulowanym statusie, osób sprowadzonych na ląd w Unii w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczych, osób przybywających w celu przesiedlenia lub przyjęcia ze względów humanitarnych, a także osób, którym przyznano ochronę międzynarodową i którym jej odmówiono, w celu wspierania opartego na dowodach kształtowania unijnej polityki azylowej i migracyjnej.

Or. en

Poprawka 89
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Bez uszczerbku dla możliwości przetwarzania danych przeznaczonych do Eurodac przez państwo członkowskie pochodzenia w bazach danych ustanowionych na mocy prawa krajowego tego państwa członkowskiego,*** dane biometryczne i inne dane osobowe mogą być przetwarzane w Eurodac tylko w celach określonych w niniejszym rozporządzeniu, w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX	2. Dane biometryczne i inne dane osobowe ***zgromadzone na potrzeby systemu Eurodac*** mogą być przetwarzane w Eurodac tylko w celach określonych w niniejszym rozporządzeniu, w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją] oraz w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie przesiedleń].”;

[Rozporządzenie w sprawie przesiedleń].”;

Or. en

Poprawka 90
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych w systemie Eurodac przez właściwe organy nie może skutkować dyskryminacją osób, o których mowa w art. 10, 13, 14 i 14a, ze względu na płeć, płeć społeczno-kulturową, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne ani żadne inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek ani orientację seksualną.
	Niniejsze rozporządzenie zapewnia pełne poszanowanie godności ludzkiej oraz praw podstawowych, a także zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym prawa do poszanowania życia prywatnego, ochrony danych osobowych, prawa do azylu oraz zasady non-refoulement.
	Szczególną uwagę poświęca się dzieciom, osobom starszym, osobom z niepełnosprawnościami, kobietom ciężarnym, osobom wymagającym szczególnego traktowania, a także osobom wymagającym ochrony międzynarodowej. Podczas wdrażania niniejszego rozporządzenia należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 91
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Gromadzenie i przetwarzanie danych osobowych w systemie Eurodac przez właściwe organy nie może skutkować dyskryminacją osób, o których mowa w art. 10, 13, 14 i 14a, ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, cechy genetyczne, język, religię lub przekonania, poglądy polityczne ani żadne inne poglądy, przynależność do mniejszości narodowej, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek ani orientację seksualną lub ekspresję płciową.
	Niniejsze rozporządzenie zapewnia pełne poszanowanie godności ludzkiej oraz praw podstawowych, a także zasad uznanych w Karcie praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym prawa do poszanowania życia prywatnego, ochrony danych osobowych, prawa do azylu, zasady non-refoulement oraz zakazu tortur, nieludzkiego lub poniżającego traktowania.
	Szczególną uwagę poświęca się dzieciom, osobom starszym, osobom z niepełnosprawnościami, a także osobom wymagającym ochrony międzynarodowej. Należy przede wszystkim uwzględnić najlepszy interes dziecka.

Or. en

Poprawka 92
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 9 – artykuł 1 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	2a. Niniejsze rozporządzenie jest wdrażane z zachowaniem pełnej zgodności z Kartą praw podstawowych Unii Europejskiej, w tym z prawem do poszanowania życia prywatnego i do ochrony danych osobowych. W tym względzie przetwarzanie danych osobowych nie może prowadzić do dyskryminacji ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, pochodzenie etniczne lub społeczne, majątek, urodzenie, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną.

Or. en

Poprawka 93
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera a – artykuł 3 – ustęp 1 – litera b - podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) w ust. 1 lit. b) dodaje się ppkt (iv) w brzmieniu:	***skreśla się***
„	
(iv) w odniesieniu do osoby objętej art. 14a ust. 1 – państwo członkowskie, które przesyła takie dane osobowe do systemu centralnego i do wspólnego repozytorium danych umożliwiających identyfikację i otrzymuje wyniki porównania;	
”;	

Or. en

Poprawka 94
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera a (nowa) – artykuł 3 – ustęp 1 – litera a a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	a) w ust. 1 dodaje się literę aa) w brzmieniu:
	aa) „przesiedlony obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec" oznacza obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, który w następstwie procedury przesiedlenia zgodnie z prawem krajowym lub z [rozporządzeniem XXX/XXX] przybywa na terytorium państwa członkowskiego przesiedlenia.

Or. en

Poprawka 95
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) w ust. 1 dodaje się lit. p), q) ***oraz r)*** w brzmieniu:	b) w ust. 1 dodaje się lit. p), q) ***, r) oraz ra)*** w brzmieniu:

Or. en

Poprawka 96
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera p

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
p) „CIR" oznacza wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację, jak określono w art. 17 rozporządzenia (UE) 2019/818;	p) „CIR" oznacza wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację, jak określono w art. 17 rozporządzenia (UE) 2019/818***, zastępujące system centralny Eurodac w zakresie, w jakim przechowuje dane***

osobowe, o których mowa w art. 18 tego rozporządzenia;

Or. en

Poprawka 97
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) „dane dotyczące tożsamości” oznaczają dane, o których mowa w art. 12 lit. c)–f) i lit. h)***,*** art. 13 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h)***, art. 14 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h) oraz art. 14a lit. c)–f) i lit. h)***;	q) „dane dotyczące tożsamości” oznaczają dane, o których mowa w art. 12 lit. c)–f) i lit. h) ***i*** art. 13 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h);

Or. en

Uzasadnienie

Skreślenie art. 14 i 14a spowodowałoby konieczność wprowadzenia odpowiednich zmian w całym tekście.

Poprawka 98
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) „dane dotyczące tożsamości” oznaczają dane, o których mowa w art. 12 lit. c)–f) i lit. h), art. 13 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h)***, art. 14 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h)*** oraz art. 14a lit. c)–f) i lit. h);	q) „dane dotyczące tożsamości” oznaczają dane, o których mowa w art. 12 lit. c)–f) i lit. h), art. 13 ust. 2 lit. c)–f) i lit. h) oraz art. 14a lit. c)–f) i lit. h);

Or. en

Poprawka 99
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) „zestaw danych” oznacza zestaw informacji zarejestrowanych w Eurodac na podstawie art. 12***, 13, 14 lub 14a***, odpowiadających jednemu zestawowi odcisków palców osoby, której dane dotyczą, oraz składających się z danych biometrycznych**,** danych alfanumerycznych ***oraz, jeżeli jest dostępna, zeskanowanej kolorowej kopii dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży***.”;	r) „zestaw danych” oznacza zestaw informacji zarejestrowanych w Eurodac na podstawie art. 12 ***lub 13***, odpowiadających jednemu zestawowi odcisków palców osoby, której dane dotyczą, oraz składających się z danych biometrycznych ***i*** danych alfanumerycznych.”;

Or. en

Poprawka 100
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) „zestaw danych” oznacza zestaw informacji zarejestrowanych w Eurodac na podstawie art. 12, 13***, 14*** lub 14a, odpowiadających jednemu zestawowi odcisków palców osoby, której dane dotyczą, oraz składających się z danych biometrycznych**,** danych alfanumerycznych ***oraz, jeżeli jest dostępna, zeskanowanej kolorowej kopii dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży***.”;	r) „zestaw danych” oznacza zestaw informacji zarejestrowanych w Eurodac na podstawie art. 12, 13 lub 14a, odpowiadających jednemu zestawowi odcisków palców osoby, której dane dotyczą, oraz składających się z danych biometrycznych ***i*** danych alfanumerycznych.”;

Or. en

Poprawka 101
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 10 – litera b – artykuł 3 – ustęp 1 – litera r a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	ra) „dziecko" oznacza każdą istotę ludzką w wieku poniżej 18 lat, zgodnie z definicją zawartą w Konwencji o prawach dziecka, która została przyjęta i otwarta do podpisu, ratyfikacji i przystąpienia na mocy rezolucji Zgromadzenia Ogólnego 44/25 z dnia 20 listopada 1989 r. i która weszła w życie dnia 2 września 1990 r.

Or. en

Poprawka 102
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację (CIR), zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia 2019/818;	c) wspólne repozytorium danych umożliwiających identyfikację (CIR), zgodnie z art. 17 ust. 2 rozporządzenia 2019/818***, zastępujące system centralny w zakresie, w jakim przechowuje dane osobowe, o których mowa w art. 18 tego rozporządzenia***;

Or. en

Poprawka 103
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i)***,*** art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i)***, art. 14 ust. 2 lit. a)–f), h), i)***	2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i) ***oraz*** art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac są

oraz art. 14a lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac są przechowywane w systemie centralnym.	przechowywane w systemie centralnym.

Or. en

Poprawka 104
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i), art. 14 ust. 2 lit. a)–f), h), i) oraz art. 14a lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac są przechowywane w systemie centralnym.	2. CIR zawiera dane ***osobowe***, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i), art. 14 ust. 2 lit. a)–f), h), i) oraz art. 14a lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac są przechowywane w systemie centralnym.

Or. en

Poprawka 105
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i)***, art. 14 ust. 2 lit. a)–f), h), i)*** oraz art. 14a lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac są przechowywane w systemie centralnym.	2. CIR zawiera dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i) oraz art. 14a lit. a)–f), h), i). Pozostałe dane Eurodac ***wymienione w art. 12, 13 i 14a*** są przechowywane w systemie centralnym.

Or. en

Poprawka 106
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Każde państwo członkowskie posiada jeden krajowy punkt dostępu. ***Europol posiada jeden punkt dostępu Europolu.***	4. Każde państwo członkowskie posiada jeden krajowy punkt dostępu.

Or. en

Poprawka 107
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Dane osób objętych art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 i art. 14a ust. 1, przetwarzane przez system centralny, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.	5. Dane ***biometryczne*** osób objętych art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 i art. 14a ust. 1, przetwarzane przez system centralny, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz ***zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/679, rozporządzeniem (UE) 2018/1725 lub dyrektywą (UE) 2016/680, w zależności od przypadku, i są*** rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.

Or. en

Poprawka 108
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Dane osób objętych art. 10 ust. 1***, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 i art. 14a ust. 1***,	5. Dane osób objętych art. 10 ust. 1 ***i art. 13 ust. 1***, przetwarzane przez system

przetwarzane przez system centralny, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.

centralny, są przetwarzane w imieniu państwa członkowskiego pochodzenia na warunkach określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz rozdzielane za pomocą odpowiednich środków technicznych.

Or. en

Poprawka 109
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców. ***W razie potrzeby*** porównanie odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie.	6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców. ***Powiązanie zbiorów danych w żadnym wypadku nie przedłuża okresu przechowywania danych, o którym mowa w art. 17 i 18 niniejszego rozporządzenia, poza okres przewidziany dla każdego konkretnego zbioru danych, który nie może przekroczyć pięciu lat od daty pierwszego pobrania danych biometrycznych. Informacja o istnieniu powiązania jest natychmiast usuwana z CIR i systemu centralnego po usunięciu z systemu Eurodac danych dotyczących osoby, której dane dotyczą.*** Porównanie

odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. ***Jeżeli nie ma pewności co do uzyskanego wyniku, margines swobody powinien zawsze działać na korzyść osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową.*** Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie. ***Powiązanie zbiorów nie zmienia dostępu właściwych organów krajowych oraz agencji i organów UE do danych systemu Eurodac, który to dostęp przewidziany jest w niniejszym rozporządzeniu i ograniczony do zakresu, w jakim dane te są wymagane do wykonywania ich zadań zgodnie z tymi celami, a także proporcjonalny do wyznaczonych celów.***

Or. en

Poprawka 110
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców.	6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców.

W razie potrzeby porównanie odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie.	Porównanie odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie. ***Powiązanie zbiorów danych w żadnym wypadku nie przedłuża okresu przechowywania danych, o którym mowa w art. 17 i 18 niniejszego rozporządzenia, poza okres przewidziany dla każdego konkretnego zbioru danych, który nie może przekroczyć pięciu lat od daty pierwszego pobrania danych biometrycznych. Powiązanie takie powinno być automatycznie usuwane po usunięciu zapisu i nie powinno być widoczne dla właściwych organów krajowych ani organów UE. Gdy wyznaczone organy państw członkowskich i organy UE sprawdzają dane w CIR lub w systemie centralnym Eurodac, mają one prawo dostępu wyłącznie do danych ściśle niezbędnych do wykonywania ich konkretnych zadań, nawet jeżeli dane te są powiązane z innymi zapisami w ramach sekwencji.***

Or. en

Poprawka 111
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie	6. Wszystkie zestawy danych zarejestrowane w Eurodac dotyczące tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca są powiązane ze sobą w ramach sekwencji. Jeżeli wyszukiwanie jest prowadzone na podstawie odcisków palców w zestawie danych dotyczących obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca i uzyskane zostanie

trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców. ***W razie potrzeby*** porównanie odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie.	trafienie w odniesieniu do co najmniej jednego innego zestawu odcisków palców w innym zestawie danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, Eurodac automatycznie wiąże te zestawy danych na podstawie porównania odcisków palców. ***Dostęp do nich zarówno ze strony wyznaczonych organów państw członkowskich, jak i upoważnionych agencji Unii Europejskiej musi być jednak ściśle regulowany, aby skutecznie chronić prawo danej osoby do prywatności i ochrony danych. W związku z tym dostęp taki powinien być ograniczony w czasie i ograniczony do danych niezbędnych do ścisłego wykonywania ich zadań. Ponadto w przypadku jakichkolwiek wątpliwości*** porównanie odcisków palców jest sprawdzane i potwierdzane przez eksperta w dziedzinie daktyloskopii zgodnie z art. 26. ***Jeżeli zbiór danych zarejestrowany w systemie Eurodac zostaje usunięty, automatycznie usuwa się również powiązanie z tym zbiorem danych.*** Jeżeli otrzymujące państwo członkowskie potwierdzi trafienie, przesyła powiadomienie do eu-LISA, która potwierdzi powiązanie.

Or. en

Poprawka 112
Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. W przypadku małoletnich jedynie krajowe organy ścigania odpowiedzialne za zapobieganie handlowi dziećmi, wykrywanie go i prowadzenie dochodzeń w jego sprawie, a także Europol powinny mieć dostęp do systemu Eurodac w celu ochrony dzieci będących ofiarami handlu

	ludźmi. Kwestię, czy ogólny dostęp organów ścigania na mocy art. 1 ust. 1 lit. d) do systemu Eurodac w przypadku dzieci poniżej 14. roku życia jest proporcjonalny, należy ocenić w oparciu o dodatkowe dowody potwierdzające znaczenie tych danych dla zwalczania terroryzmu i innych poważnych przestępstw.

Or. en

Uzasadnienie

Proponowane przekształcone rozporządzenie w sprawie systemu Eurodac zakłada przetwarzanie danych biometrycznych dzieci już w wieku sześciu lat, aby osiągnąć cele określone w jego art. 1, a mianowicie: zastosowanie systemu dublińskiego, zwalczanie nielegalnej imigracji i zwalczanie poważnej przestępczości. Aby zachować zgodność z art. 7 (poszanowanie życia prywatnego i rodzinnego), art. 8 (ochrona danych osobowych) i art. 24 (prawa dziecka) Karty praw podstawowych Unii Europejskiej, środek ten może być uzasadniony jedynie wtedy, gdy wyraźnie służy realizacji celu ochrony dziecka. W szczególności powinien on służyć ochronie dzieci będących ofiarami handlu ludźmi i pomagać w identyfikacji i ochronie dzieci bez opieki, które giną, znikają lub uciekają, co podkreśliła Komisja Europejska w uzasadnieniu do proponowanego przekształcenia rozporządzenia w sprawie systemu Eurodac.

Poprawka 113
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 – artykuł 4 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Przepisy regulujące działanie systemu Eurodac mają również zastosowanie do operacji przeprowadzanych przez państwa członkowskie, począwszy od przesłania danych do systemu centralnego aż do wykorzystania wyników porównania.”;	7. Przepisy regulujące działanie systemu Eurodac mają również zastosowanie do operacji przeprowadzanych przez państwa członkowskie, począwszy od przesłania danych do systemu centralnego ***lub CIR*** aż do wykorzystania wyników porównania.”;

Or. en

Poprawka 114
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 11 a (nowy) – artykuł 5 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(11a) art. 5 ust. 1 otrzymuje brzmienie:
	1. Przed rozpoczęciem operacyjnego korzystania ze zmodyfikowanego systemu Eurodac należy odpowiednio zaktualizować ramy bezpieczeństwa środowiska biznesowego i technicznego systemu Eurodac, zgodnie z art. 33 rozporządzenia w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych[1a]. Za zarządzanie operacyjne systemem Eurodac odpowiada agencja eu-LISA.
	[1a] Art. 33, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE.

Or. en

Uzasadnienie

Rozszerzony zakres systemu Eurodac oraz przechowywanie danych biometrycznych, wraz z innymi danymi identyfikacyjnymi i kolorowymi kopiami dokumentów tożsamości, znacznie zwiększa ryzyko w przypadku naruszenia danych lub innych incydentów związanych z bezpieczeństwem.

Poprawka 115
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
„Artykuł 8a	***skreśla się***
Interoperacyjność z ETIAS	
1. Od dnia [data rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia] system centralny Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/818, w celu umożliwienia automatycznego przetwarzania, o którym mowa w art. 11 rozporządzenia (UE) 2018/1240.	
2. Automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. 11 rozporządzenia (UE) 2018/1240, umożliwia przeprowadzenie weryfikacji przewidzianych w art. 20 oraz dalszych weryfikacji zgodnie z art. 22 i 26 tego rozporządzenia.	
Do celów przeprowadzenia weryfikacji, o których mowa w art. 20 ust. 2 lit. k) rozporządzenia (UE) 2018/1240, system centralny ETIAS korzysta z europejskiego portalu wyszukiwania, aby – przy zastosowaniu wykazu odpowiedników przedstawionego w tabeli w załączniku II do niniejszego rozporządzenia – porównać dane w ETIAS z danymi w Eurodac zgromadzonymi na podstawie art. 12, 13, 14 i 14a niniejszego rozporządzenia dotyczącymi osób, które wyjechały lub zostały wydalone z terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub nakazem wydalenia.	
Weryfikacje te nie naruszają szczegółowych przepisów przewidzianych w art. 24 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2018/1240.	

Or. en

Poprawka 116
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Od dnia [data rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia] ***system centralny*** Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/818, w celu umożliwienia automatycznego przetwarzania, o którym mowa w art. ***11*** rozporządzenia (UE) 2018/1240.	1. Od dnia [data rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia] ***element*** Eurodac ***w CIR*** jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/818, w celu umożliwienia automatycznego przetwarzania, o którym mowa w art. ***20*** rozporządzenia (UE) 2018/1240.

Or. en

Poprawka 117
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 - artykuł 8a – ustęp 2 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. ***11*** rozporządzenia (UE) 2018/1240, umożliwia przeprowadzenie weryfikacji przewidzianych w art. 20 oraz dalszych weryfikacji zgodnie z art. 22 i 26 tego rozporządzenia.	2. Automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. ***20*** rozporządzenia (UE) 2018/1240, umożliwia przeprowadzenie weryfikacji przewidzianych w art. 20 oraz dalszych weryfikacji zgodnie z art. 22 i 26 tego rozporządzenia.

Or. en

Poprawka 118
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8a – ustęp 2 - akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Do celów przeprowadzenia weryfikacji, o których mowa w art. 20 ust. 2 lit. k) rozporządzenia (UE) 2018/1240, system centralny ETIAS korzysta z europejskiego portalu wyszukiwania, aby – przy zastosowaniu wykazu odpowiedników przedstawionego w tabeli w załączniku II do niniejszego rozporządzenia – porównać dane w ETIAS z danymi w Eurodac zgromadzonymi na podstawie art. 12, 13***,*** ***14*** i 14a niniejszego rozporządzenia ***dotyczącymi osób, które wyjechały lub zostały wydalone z terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub nakazem wydalenia***.	Do celów przeprowadzenia weryfikacji, o których mowa w art. 20 ust. 2 lit. k) rozporządzenia (UE) 2018/1240, system centralny ETIAS korzysta z europejskiego portalu wyszukiwania, aby – przy zastosowaniu wykazu odpowiedników przedstawionego w tabeli w załączniku II do niniejszego rozporządzenia – porównać dane w ETIAS z danymi w Eurodac zgromadzonymi na podstawie art. 12, 13 i 14a niniejszego rozporządzenia***, w formacie tylko do odczytu***.

Or. en

Poprawka 119
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 8b	***skreśla się***
Warunki dostępu do Eurodac na potrzeby ręcznego przetwarzania danych przez jednostki krajowe ETIAS	
1. Przeglądanie Eurodac przez jednostki krajowe ETIAS przeprowadza się z wykorzystaniem tych samych danych alfanumerycznych, jak dane wykorzystywane w przypadku automatycznego przetwarzania, o którym mowa w art. 8a.	
2. Do celów art. 1 ust. 1 lit. f) jednostki krajowe ETIAS mają dostęp do Eurodac i mogą przeglądać ten system, w formacie tylko do odczytu, w celu rozpatrywania wniosków o zezwolenie na	

podróż. W szczególności jednostki krajowe ETIAS mogą wyszukiwać dane, o których mowa w art. 12, 13, 14 i 14a.

3. Wynik oceny po uzyskaniu dostępu do systemu i przeszukaniu danych zgodnie z ust. 1 i 2 niniejszego artykułu jest rejestrowany wyłącznie w plikach wniosku ETIAS.

Or. en

Poprawka 120
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Do celów art. 1 ust. 1 lit. f)*** jednostki krajowe ETIAS mają dostęp do Eurodac i mogą przeglądać ten system, w formacie tylko do odczytu, w celu rozpatrywania wniosków o zezwolenie na podróż. W szczególności jednostki krajowe ETIAS mogą wyszukiwać dane, o których mowa w art. 12, 13, 14 i 14a.	2. Jednostki krajowe ETIAS mają dostęp do Eurodac i mogą przeglądać ten system, w formacie tylko do odczytu, w celu rozpatrywania wniosków o zezwolenie na podróż. W szczególności jednostki krajowe ETIAS mogą wyszukiwać dane, o których mowa w art. 12, 13, 14 i 14a.

Or. en

Poprawka 121
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Do celów art. 1 ust. 1 lit. f) jednostki krajowe ETIAS mają dostęp do Eurodac ***i mogą przeglądać ten system***, w formacie tylko do odczytu, w celu rozpatrywania wniosków o zezwolenie na podróż. W szczególności jednostki krajowe	2. Do celów art. 1 ust. 1 lit. f) jednostki krajowe ETIAS mają ***tymczasowy*** dostęp do ***przeglądania systemu*** Eurodac, w formacie tylko do odczytu, w celu rozpatrywania wniosków o zezwolenie na podróż. W szczególności

ETIAS mogą wyszukiwać dane, o których mowa w art. 12, 13***, 14*** i 14a.	jednostki krajowe ETIAS mogą wyszukiwać dane, o których mowa w art. 12, 13 i 14a.

Or. en

Poprawka 122
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 8c	***skreśla się***
Dostęp właściwych organów wizowych do Eurodac	
Właściwe organy wizowe mają dostęp do Eurodac celem przeglądania danych w formacie tylko do odczytu na potrzeby ręcznego weryfikowania trafień wywołanych automatycznymi zapytaniami dokonywanymi przez wizowy system informacyjny zgodnie z art. [9a i 9c] rozporządzenia (WE) nr 767/2008 oraz rozpatrywania wniosków wizowych i podejmowania decyzji w ich sprawie zgodnie z art. 21 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[30] .	
[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy), Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.	

Or. en

Poprawka 123
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Właściwe organy wizowe mają dostęp do Eurodac celem przeglądania danych w formacie tylko do odczytu na potrzeby ręcznego weryfikowania trafień wywołanych automatycznymi zapytaniami dokonywanymi przez wizowy system informacyjny zgodnie z art. [9a i 9c] rozporządzenia (WE) nr 767/2008 oraz rozpatrywania wniosków wizowych i podejmowania decyzji w ich sprawie zgodnie z art. 21 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[30].	Właściwe organy wizowe mają ***tymczasowy*** dostęp do Eurodac celem przeglądania danych w formacie tylko do odczytu na potrzeby ręcznego weryfikowania trafień wywołanych automatycznymi zapytaniami dokonywanymi przez wizowy system informacyjny zgodnie z art. [9a i 9c] rozporządzenia (WE) nr 767/2008 oraz rozpatrywania wniosków wizowych i podejmowania decyzji w ich sprawie zgodnie z art. 21 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009[30a].
_____	_____
[30] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy), Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.	***[30a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 810/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające Wspólnotowy Kodeks Wizowy (kodeks wizowy), Dz.U. L 243 z 15.9.2009, s. 1.***

Or. en

Poprawka 124
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 8d	***skreśla się***
Interoperacyjność z wizowym systemem informacyjnym	

Od dnia [data rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX zmieniającego rozporządzenie w sprawie VIS], jak przewidziano w art. [9] tego rozporządzenia, Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/817, aby umożliwić automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. [9a] rozporządzenia (WE) nr 767/2008, w celu dokonywania zapytań w Eurodac i porównywania właściwych danych w wizowym systemie informacyjnym z właściwymi danymi w Eurodac. Weryfikacje te nie naruszają szczegółowych przepisów przewidzianych w art. 9 lit. b) rozporządzenia 767/2008.";

Or. en

Poprawka 125
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 12 – artykuł 8d

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Od dnia [data rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX zmieniającego rozporządzenie w sprawie VIS], jak przewidziano w art. [9] tego rozporządzenia, Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/817, aby umożliwić automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. [9a] rozporządzenia (WE) nr 767/2008, w celu dokonywania zapytań w Eurodac i porównywania właściwych danych w wizowym systemie informacyjnym z właściwymi danymi w Eurodac. Weryfikacje te nie naruszają szczegółowych przepisów przewidzianych w art. 9 lit. b) rozporządzenia 767/2008.";	Od dnia [data rozpoczęcia stosowania rozporządzenia (UE) XXX/XXX zmieniającego rozporządzenie w sprawie VIS], jak przewidziano w art. [9] tego rozporządzenia, Eurodac jest połączony z europejskim portalem wyszukiwania, o którym mowa w art. 6 rozporządzenia (UE) 2019/817, aby umożliwić automatyczne przetwarzanie, o którym mowa w art. [9a] rozporządzenia (WE) nr 767/2008, ***a zatem*** w celu dokonywania zapytań w Eurodac i porównywania właściwych danych w wizowym systemie informacyjnym z właściwymi danymi w Eurodac. Weryfikacje te nie naruszają szczegółowych przepisów przewidzianych w art. 9 lit. b) rozporządzenia 767/2008.";

Or. en

Poprawka 126
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
b) liczbę osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, których wniosek został odrzucony, wynikającą z procesu powiązania, o którym mowa w art. 4 ust. 6 i zgodnie z art. 12 lit. ***za)***;	b) liczbę osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, których wniosek został odrzucony, wynikającą z procesu powiązania, o którym mowa w art. 4 ust. 6 i zgodnie z art. 12 lit. ***x)***;

Or. en

Poprawka 127
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1**,** art. 14 ust. 1 i 14a ust. 1;	c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 ***– o ile osoby te nie są objęte zbiorami danych, o których mowa w art. 10 ust. 1*** – art. 14 ust. 1 ***– o ile osoby te nie są objęte zbiorami danych, o których mowa w art. 10 ust. 1 –*** i ***art.*** 14a ust. 1;

Or. en

Poprawka 128
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1***, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 i 14a ust. 1***;	c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***i art. 13 ust. 1***;

Or. en

Poprawka 129
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1***, art. 14 ust. 1*** i 14a ust. 1;	c) liczbę przesłanych zestawów danych dotyczących osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 i ***art.*** 14a ust. 1;

Or. en

Poprawka 130
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 131
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 132
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które ***nielegalnie*** przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	(iii) które ***w sposób nieuregulowany*** przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 133
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) które sprowadzono na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 134
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iv a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iva) którym udzielono ochrony międzynarodowej w jednym z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 135
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera d – podpunkt iv b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(ivb) które były małoletnie w momencie rejestracji zbioru danych w systemie Eurodac;

Or. en

Poprawka 136
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 137
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 138
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które ***nielegalnie*** przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	(iii) które ***w sposób nieuregulowany*** przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 139
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iv

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iv) które sprowadzono na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 140
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iv a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iva) którym udzielono ochrony międzynarodowej w jednym z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 141
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera e – podpunkt iv b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(ivb) które były małoletnie w momencie rejestracji zbioru danych w systemie Eurodac;

Or. en

Poprawka 142
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1:	***skreśla się***
(i) w odniesieniu do których zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim;	
(ii) które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej;	
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw	

członkowskich;

(iv) które sprowadzono na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej;

Or. en

Poprawka 143
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera f

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
f) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 14 ust. 1:	***skreśla się***
(i) w odniesieniu do których zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej w innym państwie członkowskim;	
(ii) które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej;	
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	
(iv) które sprowadzono na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej;	

Or. en

Poprawka 144
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera f – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które ***nielegalnie*** przebywały na terytorium jednego z państw	(iii) które ***w sposób nieuregulowany*** przebywały na terytorium jednego

członkowskich; | z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 145
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera f – podpunkt iv a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iva) którym udzielono ochrony międzynarodowej w jednym z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 146
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera f – podpunkt iv b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(ivb) które były małoletnie w momencie rejestracji zbioru danych w systemie Eurodac;

Or. en

Poprawka 147
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
g) liczbę trafień w odniesieniu do osób, o których mowa w art. 14a ust. 1:	***skreśla się***
(i) w odniesieniu do których zarejestrowano wniosek o udzielenie ochrony międzynarodowej;	
(ii) które zostały zatrzymane w związku z nielegalnym przekroczeniem granicy zewnętrznej;	
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	
(iv) które sprowadzono na ląd w wyniku operacji poszukiwawczo-ratowniczej;	

Or. en

Poprawka 148
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które nielegalnie przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 149
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt iii

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(iii) które ***nielegalnie*** przebywały na	(iii) które ***w sposób nieuregulowany***

terytorium jednego z państw członkowskich;	przebywały na terytorium jednego z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 150
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt iv a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(iva) którym udzielono ochrony międzynarodowej w jednym z państw członkowskich;

Or. en

Poprawka 151
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera g – podpunkt iv b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(ivb) które były małoletnie w momencie rejestracji zbioru danych w systemie Eurodac;

Or. en

Poprawka 152
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera i

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
i) liczbę zestawów danych oznaczonych ***i*** odznaczonych zgodnie	i) liczbę zestawów danych oznaczonych***, zablokowanych,***

z art. 19 ust. 1, 2, 3 i 4;	odznaczonych ***i odblokowanych*** zgodnie z art. 19 ust. 1, 2, 3 i 4;

Or. en

Poprawka 153
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera m

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
m) liczbę wniosków ***w odniesieniu do osób, o których mowa w*** art. 31;	m) liczbę wniosków ***złożonych zgodnie z*** art. 31;

Or. en

Poprawka 154
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 1 – litera n

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
n) liczbę trafień otrzymanych z systemu centralnego, zgodnie z art. 26 ***ust. 6***.	n) liczbę trafień otrzymanych z systemu centralnego, zgodnie z art. 26 ***ust. 4***.

Or. en

Poprawka 155
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Miesięczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n), są publikowane każdego	2. Miesięczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n), są publikowane każdego

miesiąca. Pod koniec każdego roku roczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n) są publikowane przez eu-LISA. Dane statystyczne przedstawiane są z podziałem na państwa członkowskie. Dane statystyczne dotyczące osób, o których mowa w ust. 1 lit. c), są w miarę możliwości przedstawiane w podziale na rok urodzenia i płeć.	miesiąca. Pod koniec każdego roku roczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n) są publikowane przez eu-LISA. Dane statystyczne przedstawiane są z podziałem na państwa członkowskie. Dane statystyczne dotyczące osób, o których mowa w ust. 1 lit. c), są w miarę możliwości przedstawiane w podziale na rok urodzenia i płeć. ***Wszystkie dane dotyczące osób są anonimizowane, a tworzenie danych statystycznych jest uwarunkowane przepisami dotyczącymi możliwości sprostowania nieprawidłowych danych.***

Or. en

Poprawka 156
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Miesięczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n), są publikowane każdego miesiąca. Pod koniec każdego roku roczne dane statystyczne odnoszące się do osób, o których mowa w ust. 1 lit. a)–n) są publikowane przez eu-LISA. Dane statystyczne przedstawiane są z podziałem na państwa członkowskie. Dane statystyczne dotyczące osób, o których mowa w ust. 1 lit. c), są w miarę możliwości przedstawiane w podziale na rok urodzenia i płeć.	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 157
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c), eu-LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu.***	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 158
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. ***Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c), eu-LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu.***	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 159
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c), eu-LISA	3. Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c) ***i h)***, eu-

sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu.	LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS i systemu wjazdu/wyjazdu.

Or. en

Poprawka 160
Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c), eu-LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS ***i*** systemu wjazdu/wyjazdu.	3. Na potrzeby realizowania celu, o którym mowa w art. 1 lit. c), eu-LISA sporządza miesięczne statystyki międzysystemowe. Statystyki te nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych i wykorzystują dane z Eurodac, wizowego systemu informacyjnego, ETIAS***,*** systemu wjazdu/wyjazdu ***oraz systemu ECRIS-TCN***.

Or. en

Poprawka 161
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Statystyki te są udostępniane Komisji, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów ***wykonawczych*** zawartość miesięcznych statystyk międzysystemowych. ***Te akty wykonawcze***	Statystyki te są udostępniane Komisji***,*** ***Parlamentowi Europejskiemu***, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów ***delegowanych*** zawartość miesięcznych statystyk

przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 41a ust. 2.	międzysystemowych. ***Statystyki międzysystemowe nie powinny być wykorzystywane w powiązaniu z osobami fizycznymi ani umożliwiać ich identyfikacji i nie mogą być wykorzystywane do odmowy dostępu do terytorium UE. Statystyki i dane tworzone do celów określonych w ust. 3 i 4 nie są wykorzystywane w ramach żadnego z algorytmów zawartych w wielkoskalowych systemach informatycznych UE WSiSW***.

Or. en

Poprawka 162
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Statystyki te są udostępniane Komisji, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów ***wykonawczych*** zawartość miesięcznych statystyk ***międzysystemowych***. ***Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 41a ust. 2.***	Statystyki te są udostępniane Komisji***, Parlamentowi Europejskiemu***, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów ***delegowanych*** zawartość miesięcznych statystyk.

Or. en

Poprawka 163
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 3 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Statystyki te są udostępniane Komisji, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów wykonawczych zawartość miesięcznych statystyk międzysystemowych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 41a ust. 2.	Statystyki te są udostępniane ***Parlamentowi Europejskiemu,*** Komisji, [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu], Europejskiej Agencji Straży Granicznej i Przybrzeżnej oraz państwom członkowskim. Komisja określa w drodze aktów wykonawczych zawartość miesięcznych statystyk międzysystemowych. Te akty wykonawcze przyjmuje się zgodnie z procedurą sprawdzającą, o której mowa w art. 41a ust. 2.

Or. en

Poprawka 164
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1 oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1***. Komisja udostępnia je Parlamentowi Europejskiemu*** oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 165
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1 oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1 oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu***, Parlamentowi Europejskiemu*** i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 166
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1 oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	4. Na wniosek Komisji agencja eu-LISA udostępnia jej dane statystyczne odnoszące się do konkretnych aspektów związanych z zastosowaniem niniejszego rozporządzenia, jak również dane statystyczne zgodnie z ust. 1 oraz udostępnia je, na wniosek, państwu członkowskiemu***, Parlamentowi Europejskiemu*** i [Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 167
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Agencja eu-LISA przechowuje dane, o których mowa w ust. 1–4 niniejszego artykułu, które nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych, do celów badań i analiz, tym samym umożliwiając organom, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, uzyskiwanie dostosowanych do ich potrzeb sprawozdań i statystyk w centralnym repozytorium sprawozdawczo-statystycznym, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818.	5. Agencja eu-LISA przechowuje dane, o których mowa w ust. 1–4 niniejszego artykułu, które ***w żadnym wypadku*** nie pozwalają na identyfikację osób fizycznych***, przez okres nie dłuższy niż pięć lat***, do celów badań i analiz, tym samym umożliwiając organom, o których mowa w ust. 3 niniejszego artykułu, uzyskiwanie dostosowanych do ich potrzeb sprawozdań i statystyk w centralnym repozytorium sprawozdawczo-statystycznym, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818. ***Po upływie pięciu lat dane te są usuwane.***

Or. en

Poprawka 168
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818. ***Dostęp można również przyznać upoważnionym użytkownikom z innych agencji prowadzących działania w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, o ile taki dostęp jest istotny dla wykonywania przez nie swoich zadań.";***	6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818.

Or. en

Poprawka 169
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818. ***Dostęp można również przyznać upoważnionym użytkownikom z innych agencji prowadzących działania w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, o ile taki dostęp jest istotny dla wykonywania przez nie swoich zadań.***”;	6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818.”;

Or. en

Poprawka 170
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818. ***Dostęp można również przyznać upoważnionym użytkownikom z innych agencji prowadzących działania w dziedzinie sprawiedliwości i spraw wewnętrznych, o ile taki dostęp jest istotny dla***	6. Agencja eu-LISA, Komisja, [Agencja Unii Europejskiej ds. Azylu] i organy wyznaczone przez każde państwo członkowskie zgodnie z art. 28 ust. 2 otrzymują dostęp do centralnego repozytorium sprawozdawczo-statystycznego, o którym mowa w art. 39 rozporządzenia (UE) 2019/818.

wykonywania przez nie swoich zadań.”;

Or. en

Poprawka 171
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 13 – artykuł 9 – ustęp 6 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	6a. Aby zapewnić dokładność gromadzonych danych i jakość sporządzanych statystyk, tworzeniu danych statystycznych powinny towarzyszyć rygorystyczne przepisy, które nakładałyby na państwa członkowskie wymóg sprostowania nieprawidłowych danych w określonych terminach.

Or. en

Poprawka 172
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***sześciu*** lat ***podczas kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] lub, jeżeli pobranie danych biometrycznych nie było możliwe podczas kontroli przesiewowej lub jeżeli wnioskodawca nie był poddany kontroli przesiewowej,*** po zarejestrowaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym to zarejestrowaniu mowa	1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***18*** lat po zarejestrowaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym to zarejestrowaniu mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu

w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR.	centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR. ***Podczas procedury pobierania odcisków palców i wykonywania zdjęcia wizerunku twarzy państwa członkowskie zawsze działają z poszanowaniem godności i integralności cielesnej wszystkich osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, niezależnie od ich wieku, oraz nie stosują przymusu, aby wymusić pobranie danych biometrycznych.*** ***Pobieranie danych biometrycznych od dzieci musi odbywać się z pełnym poszanowaniem najlepszego interesu dziecka zgodnie z zasadami ustanowionymi w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka, w sposób przyjazny dla dziecka oraz dostosowany do jego potrzeb i płci, przez specjalnie przeszkolonych urzędników. Dziecko jest informowane w zrozumiałym dla niego języku w odpowiedni do jego wieku sposób, ustnie i pisemnie, z wykorzystaniem specjalnie zaprojektowanych ulotek, infografik lub demonstracji. W momencie pobierania danych biometrycznych dziecku towarzyszy odpowiedzialny za nie dorosły lub opiekun prawny. Podczas pobierania danych biometrycznych państwa członkowskie zawsze działają z poszanowaniem godności i integralności cielesnej dziecka. Zakazuje się stosowania przymusu w celu wymuszenia pobrania danych biometrycznych od dzieci oraz zatrzymywania dzieci. Ten i następny ustęp należy traktować jako horyzontalne, obowiązujące we wszystkich przypadkach pobierania danych biometrycznych.***

Or. en

Uzasadnienie

Przyjęcie tej poprawki wiązałoby się z koniecznością wprowadzenia odpowiednich zmian w całym tekście.

Poprawka 173
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***sześciu*** lat ***podczas kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] lub, jeżeli pobranie danych biometrycznych nie było możliwe podczas kontroli przesiewowej lub jeżeli wnioskodawca nie był poddany kontroli przesiewowej, po zarejestrowaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym to zarejestrowaniu mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej],*** oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, ***w stosownych przypadkach*** zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR.	1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***18*** lat oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR. ***W celu pobrania danych biometrycznych osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie można stosować siły ani przymusu.***

Or. en

Poprawka 174
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***sześciu*** lat podczas kontroli przesiewowej,	1. Każde państwo członkowskie***, w sposób dostosowany do wymogów udzielania ochrony,*** pobiera dane biometryczne od każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co

o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] lub, jeżeli pobranie danych biometrycznych nie było możliwe podczas kontroli przesiewowej lub jeżeli wnioskodawca nie był poddany kontroli przesiewowej, po zarejestrowaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym to zarejestrowaniu mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR.	najmniej ***14*** lat podczas kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] lub, jeżeli pobranie danych biometrycznych nie było możliwe podczas kontroli przesiewowej lub jeżeli wnioskodawca nie był poddany kontroli przesiewowej, po zarejestrowaniu wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, o którym to zarejestrowaniu mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej], oraz najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po pobraniu danych biometrycznych przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR.

Or. en

Poprawka 175
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli zastosowanie ma art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] i dana osoba złoży wniosek o ochronę międzynarodową podczas kontroli przesiewowej, w przypadku każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej sześciu lat każde państwo członkowskie korzysta z danych biometrycznych pobranych podczas kontroli przesiewowej i przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR, nie później niż 72	***skreśla się***

godziny od zarejestrowania wniosku, o którym mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

Or. en

Poprawka 176
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli zastosowanie ma art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] i dana osoba złoży wniosek o ochronę międzynarodową podczas kontroli przesiewowej, w przypadku każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej sześciu lat ***każde państwo*** członkowskie ***korzysta z danych biometrycznych pobranych podczas kontroli przesiewowej i przesyła je,*** wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, ***w stosownych przypadkach*** zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR, nie później niż 72 godziny ***od zarejestrowania wniosku, o którym mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej]***.	***Dane biometryczne małoletnich*** w wieku co najmniej sześciu lat ***są gromadzone, przetwarzane i przechowywane wyłącznie w celu ochrony i identyfikacji dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz dzieci zaginionych, szczególnie w przypadku małoletnich bez opieki. Państwa*** członkowskie ***przesyłają dane biometryczne wraz z uzasadnieniem ich pobrania oraz*** wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR, nie później niż 72 godziny ***po pobraniu danych biometrycznych.***
	Przywilej rozstrzygania wątpliwości na korzyść małoletniego ma zastosowanie zawsze wtedy, gdy wiek danej osoby jest niejasny lub kwestionowany i nie istnieją żadne dokumenty potwierdzające jej wiek.

Or. en

Poprawka 177
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli zastosowanie ma art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] i dana osoba złoży wniosek o ochronę międzynarodową podczas kontroli przesiewowej, w przypadku każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***sześciu*** lat każde państwo członkowskie korzysta z danych biometrycznych pobranych podczas kontroli przesiewowej i przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR, nie później niż 72 godziny od zarejestrowania wniosku, o którym mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].	Jeżeli zastosowanie ma art. 3 ust. 1 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej] i dana osoba złoży wniosek o ochronę międzynarodową podczas kontroli przesiewowej, w przypadku każdej osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową w wieku co najmniej ***14*** lat każde państwo członkowskie korzysta z danych biometrycznych pobranych podczas kontroli przesiewowej i przesyła je, wraz z danymi, o których mowa w art. 12 lit. c)–p) niniejszego rozporządzenia, do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach zgodnie z art. 4 ust. 2, do CIR, nie później niż 72 godziny od zarejestrowania wniosku, o którym mowa w art. 27 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej].

Or. en

Poprawka 178
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 1– akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	W przypadku gdy państwo członkowskie nie jest w stanie stwierdzić, czy małoletni ma 14 lat lub więcej, państwa członkowskie przyjmują, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma mniej niż 14 lat.

Or. en

Poprawka 179
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez ***członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub*** ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizowania przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 oraz rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	3. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizowania przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 oraz rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 180
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizowania przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 oraz rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	3. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez ***specjalnie przeszkolonych*** członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizowania przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 oraz rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 181
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.”;	4. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6***, z poszanowaniem ustanowionych tam ograniczeń***.”;

Or. en

Poprawka 182
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 14 – artykuł 10 – ustęp 4 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	4a. Dane biometryczne małoletnich w wieku od sześciu lat są pobierane przez urzędników wyszkolonych specjalnie do pobierania danych biometrycznych małoletnich w sposób przyjazny dla dziecka i z wyczuciem jego potrzeb, przy pełnym poszanowaniu najlepszego interesu dziecka oraz gwarancji określonych w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka. ***Małoletnim podczas pobierania ich danych biometrycznych towarzyszy – jeżeli jest obecny – pełnoletni członek rodziny. Małoletnim bez opieki podczas pobierania ich danych biometrycznych towarzyszy opiekun, przedstawiciel lub, w przypadku***

	gdy nie wyznaczono przedstawiciela, osoba przeszkolona do ochrony najlepszego interesu małoletniego i jego stanu ogólnego. Taka przeszkolona osoba nie jest urzędnikiem odpowiedzialnym za pobieranie danych biometrycznych, działa niezależnie i nie otrzymuje poleceń ani od urzędnika, ani od służby odpowiedzialnej za pobieranie danych biometrycznych.

Or. en

Poprawka 183
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 15 – artykuł 11 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli państwo członkowskie staje się odpowiedzialne, ponieważ istnieją uzasadnione powody, aby uznać osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową za zagrażającą bezpieczeństwu narodowemu lub porządkowi publicznemu tego państwa członkowskiego zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], aktualizuje ono swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie odpowiedzialnego państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 184
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 15 – artykuł 11 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli państwo członkowskie staje się odpowiedzialne, ponieważ istnieją uzasadnione powody, aby uznać osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową za zagrażającą bezpieczeństwu narodowemu lub porządkowi publicznemu tego państwa członkowskiego zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], aktualizuje ono swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie odpowiedzialnego państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 185
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 15 – artykuł 11 – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Jeżeli państwo członkowskie staje się odpowiedzialne, ponieważ istnieją uzasadnione powody, aby uznać osobę ubiegającą się o ochronę międzynarodową za zagrażającą bezpieczeństwu narodowemu lub porządkowi publicznemu tego państwa członkowskiego zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], aktualizuje ono swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie odpowiedzialnego państwa członkowskiego.	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 186
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 15 – artykuł 11 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W przypadku, gdy zastosowanie ma ust. 1 lub 3 niniejszego artykułu lub art. 19 ust. 6, system centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o przesłaniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia takich danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1***, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 lub art. 14a ust. 1***. Te państwa członkowskie pochodzenia również aktualizują odpowiedzialne państwa członkowskie w swoich odpowiednich zestawach danych.”;	4. W przypadku, gdy zastosowanie ma ust. 1 lub 3 niniejszego artykułu lub art. 19 ust. 6, system centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o przesłaniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia takich danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***lub art. 13 ust. 1***. Te państwa członkowskie pochodzenia również aktualizują odpowiedzialne państwa członkowskie w swoich odpowiednich zestawach danych.”;

Or. en

Poprawka 187
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W systemie centralnym i, ***w stosownych przypadkach,*** w CIR zapisywane są tylko następujące dane:	W systemie centralnym i, ***zgodnie z art. 4 ust. 2,*** w CIR zapisywane są tylko następujące dane:

Or. en

Poprawka 188
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
W systemie centralnym ***i***, w stosownych przypadkach, w CIR zapisywane są tylko następujące dane:	W systemie centralnym ***lub***, w stosownych przypadkach, w CIR zapisywane są tylko następujące dane:

Or. en

Poprawka 189
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 190
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 191
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 192
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 193
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera n a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	na) w przypadku danych biometrycznych osób małoletnich –

powody uzasadniające gromadzenie tych danych zgodnie z art. 10 ust. 1;

Or. en

Poprawka 194
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera o

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
o) data przesłania danych do systemu centralnego i***, w stosownych przypadkach,*** do CIR;	o) data przesłania danych do systemu centralnego i do CIR;

Or. en

Poprawka 195
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
v) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej], lub wskutek sprawdzenia zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 196
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
v) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej], lub wskutek sprawdzenia zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 197
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera v

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
v) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej], lub wskutek sprawdzenia zgodnie z art. 8 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 198
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera x

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
x) w stosownych przypadkach – fakt odrzucenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, jeżeli osoba ubiegająca się o udzielenie ochrony międzynarodowej nie ma prawa do pozostania ani zezwolenia na pozostanie w państwie członkowskim zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 199
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera x

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
x) w stosownych przypadkach – fakt odrzucenia wniosku o udzielenie ochrony międzynarodowej, jeżeli osoba ubiegająca się o udzielenie ochrony międzynarodowej nie ma prawa do pozostania ani zezwolenia na pozostanie w państwie członkowskim zgodnie z rozporządzeniem (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej];	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 200
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera z

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
z) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym	***skreśla się***

powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR).

Or. en

Poprawka 201
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 1 – litera z

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
z) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR).	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 202
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 – artykuł 12 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. ***Uznaje się, że zestaw danych zgodnie z ust. 1 został stworzony na potrzeby art. 27 ust. 1 rozporządzenia (UE) 818/2019, jeżeli zarejestrowano wszystkie dane wymienione w lit. a)–f) i lit. h).";***	2. ***Wszystkie osoby zarejestrowane w systemie Eurodac są informowane o przechowywaniu ich danych oraz o dotyczących ich oznaczeniach zgodnie z prawem do informacji oraz w celu zapewnienia im możliwości skorzystania z prawa do sprostowania lub usunięcia danych***.

Or. en

Poprawka 203
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 16 a (nowy) – artykuł 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(16a) dodaje się art. 12b w brzmieniu:
	Artykuł 12b
	Zapisywanie danych dotyczących przesiedlonych obywateli państw trzecich
	W systemie centralnym zapisywane są tylko następujące dane:
	a) dane daktyloskopijne pobrane po przybyciu na terytorium UE;
	b) zdjęcie wizerunku twarzy wykonane po przybyciu na terytorium UE;
	c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;
	d) obywatelstwo(-a);
	e) miejsce i data urodzenia;
	f) państwo członkowskie przesiedlenia, miejsce i data zarejestrowania;
	g) płeć;
	h) w stosownych przypadkach – rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz data ważności;
	i) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;
	j) data pobrania odcisków palców lub wykonania zdjęcia wizerunku twarzy;
	k) data przesłania danych do systemu centralnego;
	l) numer identyfikacyjny operatora.

Or. en

Poprawka 204
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje ***fizycznie*** na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.	1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***18*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu. ***Podczas procedury pobierania odcisków palców i wykonywania zdjęcia wizerunku twarzy państwa członkowskie zawsze działają z poszanowaniem godności i integralności cielesnej wszystkich osób ubiegających się o ochronę międzynarodową, niezależnie od ich wieku, oraz nie stosują przymusu, aby wymusić pobranie danych biometrycznych.*** ***Pobieranie danych biometrycznych od dzieci musi odbywać się z pełnym poszanowaniem najlepszego interesu dziecka zgodnie z zasadami ustanowionymi w Konwencji Narodów Zjednoczonych o prawach dziecka, w sposób przyjazny dla dziecka oraz dostosowany do jego potrzeb i płci, przez specjalnie przeszkolonych urzędników. Dziecko jest informowane w zrozumiałym dla niego języku w odpowiedni do jego wieku sposób, ustnie i pisemnie, z wykorzystaniem specjalnie zaprojektowanych ulotek, infografik lub***

demonstracji. W momencie pobierania danych biometrycznych dziecku towarzyszy odpowiedzialny za nie dorosły lub opiekun prawny. Podczas pobierania danych biometrycznych państwa członkowskie zawsze działają z poszanowaniem godności i integralności cielesnej dziecka. Zakazuje się stosowania przymusu w celu wymuszenia pobrania danych biometrycznych od dzieci oraz zatrzymywania dzieci.

Or. en

Poprawka 205
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.	1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***18*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu. ***W celu pobrania danych biometrycznych osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie można stosować siły ani przymusu.*** ***Dane biometryczne małoletnich w wieku co najmniej sześciu lat są gromadzone, przetwarzane i przechowywane zgodnie z wymogami art. 10 ust. 5 wyłącznie w celu***

ochrony i identyfikacji dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz dzieci zaginionych, szczególnie w przypadku małoletnich bez opieki.

Przywilej rozstrzygania wątpliwości na korzyść małoletniego ma zastosowanie zawsze wtedy, gdy wiek danej osoby jest niejasny lub kwestionowany i nie istnieją żadne dokumenty potwierdzające jej wiek.

Or. en

Poprawka 206
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu.	1. Każde państwo członkowskie***, w sposób dostosowany do wymogów udzielania ochrony,*** niezwłocznie pobiera dane biometryczne od każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***14*** lat, przybywającego z państwa trzeciego, który został zatrzymany przez właściwe organy kontrolne w związku z nielegalnym przekroczeniem lądowej, morskiej lub powietrznej granicy tego państwa członkowskiego i nie został zawrócony lub który pozostaje fizycznie na terytorium państw członkowskich i nie został uwięziony, umieszczony w miejscu zatrzymania lub zakładzie zamkniętym przez cały okres pomiędzy zatrzymaniem i wydaleniem na podstawie decyzji o zawróceniu. ***W przypadku gdy państwo członkowskie nie jest w stanie stwierdzić, czy małoletni ma 14 lat lub więcej, państwa członkowskie przyjmują, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma mniej niż 14 lat.***

Or. en

Poprawka 207
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, ***w stosownych przypadkach***, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godzin po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1 i który nie został zawrócony:	2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, ***zgodnie z art. 4 ust. 2***, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godzin po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1 i który nie został zawrócony:

Or. en

Poprawka 208
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego ***i***, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godzin po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1 i który nie został zawrócony:	2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego ***lub***, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godzin po dniu zatrzymania – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1 i który nie został zawrócony:

Or. en

Poprawka 209
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 210
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 211
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 212
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 213
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera l a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	la) w przypadku danych biometrycznych osób małoletnich – powody uzasadniające gromadzenie tych danych zgodnie z art. 10 ust. 1;

Or. en

Poprawka 214
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera m

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
m) datę przesłania danych do systemu	m) datę przesłania danych do systemu

centralnego i***, w stosownych przypadkach,*** do CIR;	centralnego i do CIR;

Or. en

Poprawka 215
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 216
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 217
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR)*;*	q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR)**.**

Or. en

Poprawka 218
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 219
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 220
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 2 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 221
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez ***członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez*** ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].	7. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas realizacji przez nich zadań i wykonywania uprawnień na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 222
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 17 – artykuł 13 – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.	8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6***, z poszanowaniem ustanowionych tam ograniczeń***.

Or. en

Poprawka 223
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 224
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
[...]	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 225
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, który ***nielegalnie*** przebywa na terytorium tego państwa członkowskiego.	1. Każde państwo członkowskie***, w sposób dostosowany do wymogów udzielania ochrony,*** bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***14*** lat, który ***w sposób nieuregulowany*** przebywa na terytorium tego państwa członkowskiego. ***W przypadku gdy państwo członkowskie nie jest w stanie stwierdzić, czy małoletni ma 14 lat lub więcej, państwa członkowskie przyjmują, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma mniej niż 14 lat.***

Or. en

Poprawka 226
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to możliwie i nie później niż 72 godziny po – stwierdzeniu, że obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec ***nielegalnie*** przebywa na terytorium państwa członkowskiego, następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:	2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to możliwie i nie później niż 72 godziny po stwierdzeniu, że obywatel państwa trzeciego lub bezpaństwowiec ***w sposób nieuregulowany*** przebywa na terytorium państwa członkowskiego, następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:

Or. en

Poprawka 227
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14 – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 228
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14 – ustęp 2 – litera s

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
s) w stosownych przypadkach, fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 229
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 18 – artykuł 14 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
6. Każdy zestaw danych zgromadzony	6. Każdy zestaw danych zgromadzony

i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.	i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6***, z poszanowaniem ustanowionych tam ograniczeń***.

Or. en

Poprawka 230
Karlo Ressler

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – rozdział IV a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	skreśla się
(19) po art. 14 dodaje się rozdział w brzmieniu:	*(Zmiana dotyczy całości tekstu. Jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia odpowiednich zmian w całym dokumencie).*
„ROZDZIAŁ IV a	
Obywatele państw trzecich i bezpaństwowcy sprowadzeni na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej	
Artykuł 14 a	
Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych	
1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to	

możliwe i nie później niż 72 godziny po dniu sprowadzenia na ląd – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:

a) dane daktyloskopijne;

b) wizerunek twarzy;

c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;

d) obywatelstwo(-a);

e) datę urodzenia;

f) miejsce urodzenia;

g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i datę sprowadzenia na ląd;

h) płeć;

i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz datę ważności;

j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;

k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

l) datę pobrania danych biometrycznych;

m) datę przesłania danych do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR;

n) numer identyfikacyjny operatora;

o) w stosownych przypadkach, zgodnie z ust. 6 – datę opuszczenia przez daną osobę terytorium państw

członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium;

p) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 14b ust. 1;

q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR);

r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].

4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania danych biometrycznych do CIR. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób sprowadzonych na ląd w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie danych biometrycznych osoby sprowadzonej na ląd nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła jej dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W razie poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 2, o kolejne 48 godzin w celu

wykonywania swoich krajowych planów zapewnienia ciągłości działania.

6. Kiedy tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac zgodnie z ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2 , dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.

7. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas wykonywania przez nich uprawnień i realizowania zadań na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.

9. Uznaje się, że zestaw danych zgodnie z ust. 1 został stworzony na potrzeby art. 27 ust. 1 rozporządzenia (UE) 818/2019, jeżeli zarejestrowano wszystkie dane wymienione w lit. a)–f) i lit. h).”***;***

Or.en

Uzasadnienie

Dodanie tego rozdziału stworzyłoby nową kategorię, która nie ma istotnego uzasadnienia. Osoby sprowadzone na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratunkowej powinny być traktowane jako osoby nielegalnie przekraczające granicę, z zastrzeżeniem tych samych kryteriów, które mają zastosowanie do osób, które

nielegalnie przekraczają granicę lądową. Ewentualne rozróżnienie stworzyłoby okoliczności do niewłaściwego używania systemu.

Poprawka 231
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – rozdział IV a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	skreśla się
(19) po art. 14 dodaje się rozdział w brzmieniu:	*(Zmiana dotyczy całości tekstu. Jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia odpowiednich zmian w całym dokumencie).*
„ROZDZIAŁ IV a	
Obywatele państw trzecich i bezpaństwowcy sprowadzeni na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej	
Artykuł 14 a	
Gromadzenie i przesyłanie danych biometrycznych	
1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej sześciu lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po dniu sprowadzenia na ląd – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:	

a) dane daktyloskopijne;

b) wizerunek twarzy;

c) nazwisko(-a) i imię (imiona), nazwisko(-a) rodowe oraz wcześniej stosowane nazwiska lub wszelkie pseudonimy; dane te mogą być wprowadzane oddzielnie;

d) obywatelstwo(-a);

e) datę urodzenia;

f) miejsce urodzenia;

g) państwo członkowskie pochodzenia, miejsce i datę sprowadzenia na ląd;

h) płeć;

i) rodzaj i numer dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, jeżeli są dostępne; trzyliterowy kod kraju wydającego dokument oraz datę ważności;

j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;

k) numer referencyjny użyty przez państwo członkowskie pochodzenia;

l) datę pobrania danych biometrycznych;

m) datę przesłania danych do systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, do CIR;

n) numer identyfikacyjny operatora;

o) w stosownych przypadkach, zgodnie z ust. 6 – datę opuszczenia przez daną osobę terytorium państw członkowskich lub wydalenia jej z ich terytorium;

p) państwo członkowskie relokacji zgodnie z art. 14b ust. 1;

q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR);

r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].

4. Niedotrzymanie 72-godzinnego terminu, o którym mowa w ust. 2 niniejszego artykułu, nie zwalnia państw członkowskich z obowiązku pobrania i przesłania danych biometrycznych do CIR. W przypadku gdy stan opuszków palców nie pozwala na pobranie odcisków palców o jakości zapewniającej odpowiednie porównanie zgodnie z art. 26, państwo członkowskie pochodzenia pobiera powtórnie odciski palców osób sprowadzonych na ląd w sposób opisany w ust. 1 niniejszego artykułu i przesyła je ponownie, najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ich skutecznym ponownym pobraniu.

5. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, w przypadku gdy pobranie danych biometrycznych osoby sprowadzonej na ląd nie jest możliwe z powodu środków podjętych w celu ochrony jej zdrowia lub ochrony zdrowia publicznego, dane państwo członkowskie pobiera i przesyła jej dane biometryczne najszybciej jak to możliwe i nie później niż 48 godzin po ustaniu tych powodów zdrowotnych.

W razie poważnych problemów technicznych państwa członkowskie mogą przedłużyć 72-godzinny okres, o którym mowa w ust. 2, o kolejne 48 godzin w celu wykonywania swoich krajowych planów zapewnienia ciągłości działania.

6. Kiedy tylko państwo członkowskie pochodzenia zapewni, aby dana osoba, której dane zapisano w systemie Eurodac

zgodnie z ust. 1, opuściła terytorium państw członkowskich zgodnie z decyzją nakazującą powrót lub z nakazem jej wydalenia, państwo to aktualizuje zestaw danych dotyczących tej osoby, zapisanych zgodnie z ust. 2 , dodając informację o dacie wydalenia tej osoby lub opuszczenia przez nią terytorium państw członkowskich.

7. Na wniosek danego państwa członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas wykonywania przez nich uprawnień i realizowania zadań na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.

9. Uznaje się, że zestaw danych zgodnie z ust. 1 został stworzony na potrzeby art. 27 ust. 1 rozporządzenia (UE) 818/2019, jeżeli zarejestrowano wszystkie dane wymienione w lit. a)–f) i lit. h).”;

Or.en

Poprawka 232
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie bez	1. Każde państwo członkowskie bez

zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***18*** lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]. ***W celu pobrania danych biometrycznych osoby ubiegającej się o ochronę międzynarodową nie można stosować siły ani przymusu. Państwa członkowskie uwzględniają szczególną sytuację osób wymagających szczególnego traktowania w rozumieniu art. 21 dyrektywy 2013/33/UE podczas gromadzenia danych biometrycznych, które jest dokonywane przez personel odpowiednio przeszkolony w zakresie obserwacji oznak świadczących o tym, że dana osoba mogła doznać traumy lub być ofiarą tortur, handlu ludźmi, przemocy seksualnej lub przemocy ze względu na płeć bądź innego poważnego przestępstwa.*** ***Dane biometryczne małoletnich w wieku co najmniej sześciu lat są gromadzone, przetwarzane i przechowywane zgodnie z wymogami art. 10 ust. 5 wyłącznie w celu ochrony i identyfikacji dzieci będących ofiarami handlu ludźmi oraz dzieci zaginionych, szczególnie w przypadku małoletnich bez opieki.*** ***Przywilej rozstrzygania wątpliwości na korzyść małoletniego ma zastosowanie zawsze wtedy, gdy wiek danej osoby jest niejasny lub kwestionowany i nie istnieją żadne dokumenty potwierdzające jej wiek.***
	Or. en

Poprawka 233
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Każde państwo członkowskie bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***sześciu*** lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją].	1. Każde państwo członkowskie***, w sposób dostosowany do wymogów udzielania ochrony,*** bez zwłoki pobiera dane biometryczne każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w wieku co najmniej ***14*** lat, który został sprowadzony na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, jak określono w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją]. ***W przypadku gdy państwo członkowskie nie jest w stanie stwierdzić, czy małoletni ma 14 lat lub więcej, państwa członkowskie przyjmują, że osoba ubiegająca się o ochronę międzynarodową ma mniej niż 14 lat.***

Or. en

Poprawka 234
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, ***w stosownych przypadkach***, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po dniu sprowadzenia na ląd – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:	2. Dane państwo członkowskie przesyła do systemu centralnego i, ***zgodnie z art. 4 ust. 2***, do CIR – najszybciej jak to możliwe i nie później niż 72 godziny po dniu sprowadzenia na ląd – następujące dane dotyczące każdego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w ust. 1:

Or. en

Poprawka 235
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 236
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera h

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
h) płeć;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 237
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera j

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
j) o ile są dostępne, zeskanowaną kolorową kopię dokumentu tożsamości lub dokumentu podróży, wraz z adnotacją o jego autentyczności lub, jeżeli nie są dostępne – innego dokumentu ułatwiającego identyfikację obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, wraz z adnotacją o jego autentyczności;	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 238
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera l a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	la) w przypadku danych biometrycznych osób małoletnich – powody uzasadniające gromadzenie tych danych zgodnie z art. 10 ust. 1;

Or. en

Poprawka 239
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera m

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
m) datę przesłania danych do systemu centralnego i***, w stosownych przypadkach,*** do CIR;	m) datę przesłania danych do systemu centralnego i do CIR;

Or. en

Poprawka 240
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera q

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
q) w stosownych przypadkach – fakt przyznania pomocy w dobrowolnym powrocie i środków reintegracyjnych (AVRR);	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 241
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 242
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 2 – litera r

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
r) fakt, że osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego, co stwierdzono wskutek kontroli przesiewowej, o której mowa w rozporządzeniu (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie dotyczące kontroli przesiewowej].	***skreśla się***

Or. en

Poprawka 243
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 7

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
7. Na wniosek danego państwa	7. Na wniosek danego państwa

członkowskiego dane biometryczne mogą być także pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas wykonywania przez nich uprawnień i realizowania zadań na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

członkowskiego dane biometryczne mogą być także***, z uzasadnionych przyczyn,*** pobierane i przesyłane w imieniu tego państwa członkowskiego przez członków zespołów Europejskiej Straży Granicznej i Przybrzeżnej lub przez ekspertów z zespołów wsparcia ds. azylu podczas wykonywania przez nich uprawnień i realizowania zadań na podstawie rozporządzenia (UE) 2019/1896 i rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie Agencji Unii Europejskiej ds. Azylu].

Or. en

Poprawka 244
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 19 – artykuł 14a – ustęp 8

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6.	8. Każdy zestaw danych zgromadzony i przesłany zgodnie z ust. 1 jest powiązany z innymi zestawami danych dotyczących tego samego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca w ramach sekwencji, jak określono w art. 4 ust. 6***, z poszanowaniem ustanowionych tam ograniczeń***.

Or. en

Poprawka 245
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 20 – artykuł 14b – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Jak tylko państwo członkowskie relokacji zostaje ***zobowiązane do relokacji***	1. Jak tylko państwo członkowskie relokacji zostaje ***określone*** zgodnie

danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], państwo członkowskie będące beneficjentem aktualizuje swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12***, 13, 14 i 14a*** niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie państwa członkowskiego relokacji.	z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], państwo członkowskie będące beneficjentem aktualizuje swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12 ***lub 13*** niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie państwa członkowskiego relokacji.

Or. en

Poprawka 246
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 20 – artykuł 14b – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. Jak tylko państwo członkowskie relokacji zostaje zobowiązane do relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], państwo członkowskie będące beneficjentem aktualizuje swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12, 13***, 14*** i 14a niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie państwa członkowskiego relokacji.	1. Jak tylko państwo członkowskie relokacji zostaje zobowiązane do relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], państwo członkowskie będące beneficjentem aktualizuje swój zestaw danych zarejestrowany zgodnie z art. 12, 13 i 14a niniejszego rozporządzenia w odniesieniu do danej osoby przez dodanie państwa członkowskiego relokacji.

Or. en

Poprawka 247
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 20 – artykuł 14b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W sytuacji, w której osoba	2. W sytuacji, w której osoba

przybywa do państwa członkowskiego relokacji w wyniku potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji, że dokona relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], to państwo członkowskie przesyła zgodnie z art. 12 ***lub 14*** niniejszego rozporządzenia zapisany zestaw danych dotyczących tej osoby, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia. Zestaw danych jest przechowywany zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 15 i 16.”;	przybywa do państwa członkowskiego relokacji w wyniku potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji, że dokona relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], to państwo członkowskie przesyła zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia zapisany zestaw danych dotyczących tej osoby, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia. Zestaw danych jest przechowywany zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 15 i 16.”;

Or. en

Poprawka 248
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 20 – artykuł 14b – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. W sytuacji, w której osoba przybywa do państwa członkowskiego relokacji w wyniku potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji, że dokona relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], to państwo członkowskie przesyła zgodnie z art. 12 ***lub 14*** niniejszego rozporządzenia zapisany zestaw danych dotyczących tej osoby, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia. Zestaw danych jest przechowywany zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 15 i 16.”;	2. W sytuacji, w której osoba przybywa do państwa członkowskiego relokacji w wyniku potwierdzenia przez państwo członkowskie relokacji, że dokona relokacji danej osoby zgodnie z art. 57 ust. 7 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją], to państwo członkowskie przesyła zgodnie z art. 12 niniejszego rozporządzenia zapisany zestaw danych dotyczących tej osoby, wprowadzając do niego informację o dacie jej przybycia. Zestaw danych jest przechowywany zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przesyłania na mocy art. 15 i 16.”;

Or. en

Poprawka 249
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 21 – litera a – artykuł 17 – ustęp 3a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dodaje się ust. 3a w brzmieniu:	***skreśla się***
„	
3a. Do celów określonych w art. 14a ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14a ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR przez pięć lat od daty pobrania jego danych biometrycznych.;	
”	

Or. en

Poprawka 250
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 21 – litera a – artykuł 17 – ustęp 3a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3a. Do celów określonych w art. 14a ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14a ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym i***, w stosownych przypadkach,*** w CIR przez pięć lat od daty pobrania jego danych biometrycznych.;	3a. Do celów określonych w art. 14a ust. 1 każdy zestaw danych odnoszący się do obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, o którym mowa w art. 14a ust. 2, jest przechowywany w systemie centralnym i w CIR przez pięć lat od daty ***pierwszego*** pobrania jego danych biometrycznych.;

Or. en

Poprawka 251
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 21 – litera a a (nowa) – artykuł 17 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	aa) dodaje się ust. 1a w brzmieniu:
	„1a. Do celów określonych w art. 12a każdy zestaw danych odnoszący się do przesiedlonego obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca jest przechowywany w systemie centralnym przez pięć lat od daty pobrania odcisków palców.”

Or. en

Poprawka 252
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 21 – litera b – artykuł 17 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. Po upływie okresów przechowywania danych, o których mowa w ust. 1–3a niniejszego artykułu, dane osób, których te dane dotyczą, usuwa się z systemu centralnego i***, w stosownych przypadkach,*** z CIR.;	4. Po upływie okresów przechowywania danych, o których mowa w ust. 1–3a niniejszego artykułu, dane osób, których te dane dotyczą, usuwa się z systemu centralnego i z CIR.;

Or. en

Poprawka 253
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie, której dane	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) ***i b)*** państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie, której dane

zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i ***art.*** 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1***, art. 14 ust. 1 lub art. 14a ust. 1***. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 12 ***lub 12a***, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 ***i 1a*** na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, ***art. 12b lub*** art. 13 ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 254
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i***, w stosownych przypadkach,*** w CIR zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i ***art.*** 16. System	1. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które udzieliło ochrony międzynarodowej osobie, której dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i w CIR zgodnie z art. 12, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 1 na potrzeby przekazywania danych na mocy art. 15 i 16. System centralny informuje

centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1***, art. 14 ust. 1*** lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 255
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przechowywane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d) ***do chwili ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4***.	2. Przechowywane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej ***nie*** są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d)***. System centralny automatycznie blokuje takie dane przed przesłaniem w razie wpłynięcia wniosku o porównanie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d), a jednocześnie dane te pozostają dostępne do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) do momentu ich usunięcia***. ***Nie przesyła się zablokowanych danych, a w razie trafienia system centralny odsyła wnioskującemu państwu członkowskiemu negatywny wynik.***

Or. en

Poprawka 256
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Przechowywane w systemie centralnym i***, w stosownych przypadkach,*** w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d) do chwili ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.	2. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu dane beneficjentów ochrony międzynarodowej są udostępniane do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d) do chwili ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i, w stosownych przypadkach, z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.

Or. en

Poprawka 257
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego dane zostały uprzednio oznaczone zgodnie z ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty na podstawie art. 14 lub ***20 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie o kwalifikowaniu***].	3. Państwo członkowskie pochodzenia usuwa oznaczenie danych ***lub odblokowuje dane*** dotyczące obywatela państwa trzeciego lub bezpaństwowca, którego dane zostały uprzednio oznaczone ***lub zablokowane*** zgodnie z ust. 1 lub 2 niniejszego artykułu, jeżeli jego status został cofnięty***, wygasł lub odmówiono jego przedłużenia*** na podstawie art. ***[***14 lub ***19 dyrektywy 2011/95/UE***].

Or. en

Poprawka 258
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) ***i c)*** państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy przebywającemu nielegalnie obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, ***lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 14a ust. 2,*** oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2, 3 i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i ***art.*** 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1***, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 lub art. 14a ust. 1***. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy przebywającemu nielegalnie obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2, 3 i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1 ***lub art. 13 ust. 1***. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 259
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) ***i c)*** państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy ***przebywającemu nielegalnie*** obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2 ***i art. 14 ust. 2***, lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 14a ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2***, 3*** i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i ***art.*** 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1***, art. 14 ust. 1*** lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2, lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 14a ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2 i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1 lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 260
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i c) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy ***przebywającemu nielegalnie*** obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 14a ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2, 3 i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i ***art.*** 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.	4. W celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a) i c) państwo członkowskie pochodzenia, które wydało dokument pobytowy obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi ***o nieuregulowanym statusie pobytu***, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 13 ust. 2 i art. 14 ust. 2, lub obywatelowi państwa trzeciego lub bezpaństwowcowi, sprowadzonym na ląd w następstwie operacji poszukiwawczo-ratowniczej, których dane zostały uprzednio zapisane w systemie centralnym i, w stosownych przypadkach, w CIR zgodnie z art. 14a ust. 2, oznacza odpowiednie dane zgodnie z wymogami w zakresie łączności elektronicznej z systemem centralnym ustanowionymi przez eu-LISA. Oznaczenie to zapisywane jest w systemie centralnym zgodnie z art. 17 ust. 2, 3 i 3a na potrzeby przesyłania danych zgodnie z art. 15 i 16. System centralny informuje wszystkie państwa członkowskie pochodzenia – najszybciej jak to możliwe i nie później niż w ciągu 72 godzin – o oznaczeniu przez inne państwo członkowskie pochodzenia danych, które doprowadziły do trafienia w połączeniu z danymi przesłanymi przez te państwa, dotyczącymi osób, o których mowa w art. 10 ust. 1, art. 13 ust. 1, art. 14 ust. 1 lub art. 14a ust. 1. Te państwa członkowskie pochodzenia również oznaczają odpowiadające zestawy danych.

Or. en

Poprawka 261
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane przebywających nielegalnie obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d) do momentu ich ***automatycznego*** usunięcia ***z systemu centralnego i z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4***.	5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane przebywających nielegalnie obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców ***nie*** są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d)***. System centralny automatycznie blokuje takie dane przed przesyłaniem w razie wpłynięcia wniosku o porównanie w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. d), a jednocześnie dane te pozostają dostępne do porównywania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. a)*** do momentu ich usunięcia. ***Nie przesyła się zablokowanych danych, a w razie trafienia system centralny odsyła wnioskującemu państwu członkowskiemu negatywny wynik.***

Or. en

Poprawka 262
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane ***przebywających nielegalnie*** obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.	5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.

Or. en

Poprawka 263
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 22 – artykuł 19 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane ***przebywających nielegalnie*** obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.	5. Przechowywane w systemie centralnym i w CIR i oznaczone zgodnie z ust. 4 niniejszego artykułu dane obywateli państwa trzeciego lub bezpaństwowców ***o nieuregulowanym statusie pobytu*** są udostępniane do porównania w celach określonych w art. 1 ust. 1 lit. c) do momentu ich automatycznego usunięcia z systemu centralnego i z CIR zgodnie z art. 17 ust. 4.

Or. en

Poprawka 264
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 23 – artykuł 21 – ustęp 1a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(23) w art. 21 dodaje się ustęp w brzmieniu:	***skreśla się***
„	
1a. Jeżeli wyznaczone organy dokonały sprawdzenia w CIR zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia 2019/818, mają one dostęp do Eurodac w celu sprawdzenia danych na warunkach przewidzianych w niniejszym artykule, jeżeli uzyskana odpowiedź zgodnie z art. 22 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/818 wskazuje, że dane te są przechowywane w Eurodac.”	
;	

Or. en

Poprawka 265
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 24 – artykuł 22 – ustęp 1a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(24) w art. 22 dodaje się ust. 1a w brzmieniu:	***skreśla się***
”	
1a. Jeżeli Europol dokonał sprawdzenia w CIR zgodnie z art. 22 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2019/818, uzyskuje on dostęp do Eurodac w celu sprawdzenia danych na warunkach przewidzianych w niniejszym artykule, jeżeli uzyskana odpowiedź zgodnie z art. 22 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2019/818 wskazuje, że dane te są przechowywane w Eurodac.”	
;	

Or. en

Poprawka 266
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 25 – artykuł 28 – ustęp 3a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
3a. Dostęp do celów sprawdzania danych Eurodac przechowywanych w CIR jest udzielany należycie upoważnionemu personelowi organów krajowych każdego państwa członkowskiego i należycie upoważnionemu personelowi organów Unii, które są właściwe do celów określonych w art. 20 i 21 rozporządzenia (UE) 2019/818. Dostęp taki jest ograniczony do zakresu niezbędnego do	3a. Dostęp do celów sprawdzania danych Eurodac przechowywanych w CIR jest udzielany należycie upoważnionemu personelowi ***właściwych*** organów krajowych każdego państwa członkowskiego i należycie upoważnionemu personelowi organów Unii, które są właściwe do celów określonych w art. 20 i 21 rozporządzenia (UE) 2019/818. Dostęp taki jest

wykonywania zadań tych organów krajowych i unijnych zgodnie ze wspomnianymi celami oraz proporcjonalnie do wyznaczonych celów.;	ograniczony do zakresu niezbędnego do wykonywania zadań tych organów krajowych i unijnych zgodnie ze wspomnianymi celami oraz proporcjonalnie do wyznaczonych celów.;

Or. en

Poprawka 267
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 26 a (nowy) – artykuł 30 – ustęp 1 – litery c a i c b (nowe)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) w art. 30 ust. 1 dodaje się lit. ca) i cb) w brzmieniu:
	ca) możliwości powiązania wszystkich jej zestawów danych zarejestrowanych w systemie Eurodac w ramach sekwencji, zgodnie z art. 4 ust. 6;
	cb) przechowywaniu w systemie znacznika bezpieczeństwa wskazującego, że dana osoba może stanowić zagrożenie bezpieczeństwa wewnętrznego zgodnie z art. 12 lit. v), art. 13 ust. 2 lit. r), art. 14 ust. 2 lit. s) i art. 14a ust. 2 lit. r), w tym o właściwym organie, który przeprowadził kontrolę bezpieczeństwa, oraz organie, który dokonał oceny, jeżeli są to różne organy, a także o powodach wprowadzenia znacznika bezpieczeństwa wraz ze wskazaniem systemu informatycznego, który wygenerował trafienie, w celu zapewnienia jej praw do dostępu, sprostowania, uzupełnienia, usunięcia i ograniczenia przetwarzania danych osobowych oraz prawa do skutecznego środka ochrony prawnej;

Or. en

Poprawka 268
Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld, Hilde Vautmans, Yana Toom

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 26 a (nowy) – artykuł 34 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(26a) w art. 34 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:
	1. Krajowe organy nadzorcze oraz Europejski Inspektor Ochrony Danych, działając w granicach swych odpowiednich kompetencji, aktywnie współpracują w ramach swoich zadań oraz zapewniają skoordynowany nadzór nad systemem Eurodac; należy stosować jednolity model skoordynowanego nadzoru, jak przewidziano w art. 62 rozporządzenia w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych, odnoszącym się do wspólnych działań organów nadzorczych[1a].
	[1a] Art. 62, rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE.

Or. en

Uzasadnienie

Niezależny nadzór nad działaniami związanymi z przetwarzaniem danych w systemie Eurodac, zarówno na szczeblu centralnym, jak i krajowym, jest jedną z kluczowych gwarancji skutecznej ochrony praw podstawowych osób, których dane dotyczą, zgodnie z art. 8 ust. 3 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej. Dostosowanie skoordynowanego nadzoru nad systemem Eurodac do modelu stosowanego w innych wielkoskalowych systemach

informatycznych jest szczególnie ważne w świetle interoperacyjności różnych systemów w obszarze WSiSW.

Poprawka 269
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40a – punkt 1 – artykuł 11 – ustęp 6a – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) nazwisko (nazwisko rodowe), nazwisko przy urodzeniu, imię/imiona (imiona nadane), data urodzenia, miejsce urodzenia, płeć, aktualne obywatelstwo;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 270
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40a – punkt 1 – artykuł 11 – ustęp 6a – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) nazwisko (nazwisko rodowe), nazwisko przy urodzeniu, imię/imiona (imiona nadane), data urodzenia, miejsce urodzenia, płeć, aktualne obywatelstwo;	*(Nie dotyczy polskiej wersji językowej)*

Or. en

Poprawka 271
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40a – punkt 2 – artykuł 25a – litera e

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
e) art. 12, 13***, 14*** i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie	e) art. 12, 13 i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie

Eurodac].”;	Eurodac].”;

Or. en

Poprawka 272
Yana Toom, Hilde Vautmans, Jan-Christoph Oetjen, Sophia in 't Veld

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 2 – artykuł 10 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
„Bez uszczerbku dla art. 39 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 12 i 18 rozporządzenia (UE) 2018/1862, art. 29 rozporządzenia (UE) 2019/816 oraz art. 40 rozporządzenia (UE) 2016/794, eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych w ramach europejskiego portalu wyszukiwania. Rejestry te obejmują w szczególności:”;	„Bez uszczerbku dla art. ***38 i*** 39 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 12 i 18 rozporządzenia (UE) 2018/1862, art. 29 rozporządzenia (UE) 2019/816 oraz art. 40 rozporządzenia (UE) 2016/794, eu-LISA prowadzi rejestry dotyczące wszystkich operacji przetwarzania danych w ramach europejskiego portalu wyszukiwania ***zgodnie z uniwersalnym formatem wiadomości (UMF)[1a]***. Rejestry te obejmują w szczególności:”;
	[1a] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2019/818 z dnia 20 maja 2019 r. w sprawie ustanowienia ram interoperacyjności systemów informacyjnych UE w obszarze współpracy policyjnej i sądowej, azylu i migracji oraz zmieniające rozporządzenia (UE) 2018/1726, (UE) 2018/1862 i (UE) 2019/816.

Or. en

Uzasadnienie

Uniwersalny format wiadomości (UMF) uznaje się za standard, który ma być stosowany w nowej architekturze interoperacyjności, dlatego też nowy system EURODAC powinien być z nim zgodny.

Poprawka 273
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 6 – artykuł 18 – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
a) dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 ***lit. a)–f), h), i), art. 14 ust. 2*** lit. a)–f), h), i) oraz art. 14a lit. a)–f), h), i) rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];	a) dane, o których mowa w art. 12 lit. a)–f), h), i), art. 13 ust. 2 lit. a)–f), h), i) oraz art. 14a lit. a)–f), h), i) rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];

Or. en

Poprawka 274
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 10 – artykuł 27 – ustęp 1 – litera aa

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
aa) zestaw danych jest przesyłany do Eurodac zgodnie z art. 10, 13***, 14*** i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];”;	aa) zestaw danych jest przesyłany do Eurodac zgodnie z art. 10, 13 i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];”;

Or. en

Poprawka 275
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 10 – artykuł 27 – ustęp 3 – litera aa

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
aa) nazwisko (nazwiska); imię (imiona); nazwisko (nazwiska) rodowe, wcześniej używane nazwiska i pseudonimy; data urodzenia, miejsce	aa) nazwisko (nazwiska); imię (imiona); nazwisko (nazwiska) rodowe, wcześniej używane nazwiska i pseudonimy; data urodzenia, miejsce

urodzenia, obywatelstwo (obywatelstwa) i płeć, o których mowa w art. 12 do 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];**'**;	urodzenia, obywatelstwo (obywatelstwa) i płeć, o których mowa w art. 12 do 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];**"**;

Or. en

Poprawka 276
Isabel Santos

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 10 – artykuł 27 – ustęp 3 – litera aa

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
aa) nazwisko (nazwiska); imię (imiona); nazwisko (nazwiska) rodowe, wcześniej używane nazwiska i pseudonimy; data urodzenia, miejsce urodzenia, obywatelstwo (obywatelstwa) i płeć, o których mowa w art. 12 do 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];**'**;	aa) nazwisko (nazwiska); imię (imiona); nazwisko (nazwiska) rodowe, wcześniej używane nazwiska i pseudonimy; data urodzenia, miejsce urodzenia, obywatelstwo (obywatelstwa) i płeć, o których mowa w art. 12 do 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac];**"**;

Or. en

Poprawka 277
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 13 – artykuł 47 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Osoby, których dane są rejestrowane w Eurodac, są informowane o przetwarzaniu danych osobowych do celów niniejszego rozporządzenia zgodnie z ust. 1, gdy do Eurodac przesyłany jest nowy zestaw danych zgodnie z art. 10, 12, 13***, 14*** i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac].";	Osoby, których dane są rejestrowane w Eurodac, są informowane o przetwarzaniu danych osobowych do celów niniejszego rozporządzenia zgodnie z ust. 1, gdy do Eurodac przesyłany jest nowy zestaw danych zgodnie z art. 10, 12, 13 i 14a rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac].";

Or. en

Poprawka 278
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 14 – artykuł 50

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Bez uszczerbku dla art. 31 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 25 i 26 rozporządzenia (UE) 2016/794, art. 37 ***i 38*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 41 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 65 rozporządzenia (UE) 2018/1240 oraz dokonywania zapytań w bazach danych Interpolu za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z art. 9 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, które są zgodne z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) 2018/1725 i rozdziału V rozporządzenia (UE) 2016/679, dane osobowe przechowywane lub udostępniane za pomocą elementów interoperacyjności nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym.”;	Bez uszczerbku dla art. 31 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 25 i 26 rozporządzenia (UE) 2016/794, art. 37 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 41 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 65 rozporządzenia (UE) 2018/1240 oraz dokonywania zapytań w bazach danych Interpolu za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z art. 9 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, które są zgodne z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) 2018/1725 i rozdziału V rozporządzenia (UE) 2016/679, dane osobowe przechowywane lub udostępniane za pomocą elementów interoperacyjności nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym.”;

Or. en

Poprawka 279
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 28 – artykuł 40b – punkt 14 – artykuł 50

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Bez uszczerbku dla art. 31 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 25 i 26 rozporządzenia (UE) 2016/794**,** art. 37 ***i 38*** rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 41 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 65	Bez uszczerbku dla art. 31 rozporządzenia (WE) nr 767/2008, art. 25 i 26 rozporządzenia (UE) 2016/794 ***i*** art. 37 rozporządzenia (UE) XXX/XXX [Rozporządzenie Eurodac], art. 41 rozporządzenia (UE) 2017/2226, art. 65

rozporządzenia (UE) 2018/1240 oraz dokonywania zapytań w bazach danych Interpolu za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z art. 9 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, które są zgodne z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) 2018/1725 i rozdziału V rozporządzenia (UE) 2016/679, dane osobowe przechowywane lub udostępniane za pomocą elementów interoperacyjności nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym.”;	rozporządzenia (UE) 2018/1240 oraz dokonywania zapytań w bazach danych Interpolu za pomocą europejskiego portalu wyszukiwania zgodnie z art. 9 ust. 5 niniejszego rozporządzenia, które są zgodne z przepisami rozdziału V rozporządzenia (UE) 2018/1725 i rozdziału V rozporządzenia (UE) 2016/679, dane osobowe przechowywane lub udostępniane za pomocą elementów interoperacyjności nie są przekazywane ani udostępniane państwom trzecim, organizacjom międzynarodowym ani podmiotom prywatnym.”;

Or. en

Poprawka 280
Malin Björk

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 29 – artykuł 41a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 41a	***skreśla się***
Procedura komitetowa	
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
3. W przypadku gdy komitet nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.	

Or. en

Poprawka 281
Saskia Bricmont

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część normatywna – punkt 29 – artykuł 41a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
Artykuł 41a	***skreśla się***
Procedura komitetowa	
1. Komisję wspomaga komitet. Komitet ten jest komitetem w rozumieniu rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
2. W przypadku odesłania do niniejszego ustępu stosuje się art. 5 rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
3. W przypadku gdy komitet nie wyda żadnej opinii, Komisja nie przyjmuje projektu aktu wykonawczego i stosuje się art. 5 ust. 4 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 182/2011.	
Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane w państwach członkowskich zgodnie z Traktatami.	

Or. en